

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université HAMMA Lakhder El-Oued
Faculté des Lettres et des Langues
Département des Lettres et Langue Française

N°...../



Mémoire de fin d'étude élaboré en vue de l'obtention du diplôme de
Master

Option : Didactique et langues appliquées

Intitulé

**L'apport de l'évaluation formative-critériée dans
l'évolution de la compétence de la compréhension orale
dans la classe de FLE: cas des apprenants de 4^eAP à
l'école CHAOUCHE Ahmed – TOUGGOURT.**

Réalisé par:

- 1- ZEGHDI Nadjla
- 2- ZELACI Imen
- 3- SAYEH Sara

Supervisé par :

Mme. KOBBI Nassima

Soutenu publiquement le : 25 Juin 2015

Les membres du jury :

- | | | |
|--------------------------|----------------------|-------------|
| 1- Mme. KOBBI Nassima | Université d'El-Oued | Rapporteuse |
| 2- M. HAROUN Saïd | Université d'El-Oued | Examineur |
| 3- Mme. RETMI Oum Elkhir | Université d'El-Oued | Présidente |

Année Universitaire : 2018/2019

Dédicace

*Je dédie cet humble travail.... À Mon roi, mon PÈRE que DIEU ait son âme
À ma chère mère , sans toi, je ne serais pas ce que je suis aujourd'hui
À tous mes frères Boumediene , Taleb, Fawzi et Mohammed ,
À toutes mes sœurs Mona , Latifa , Siham , Faten , à mes nièces et mes neveux , A toute
ma grande famille ZEGHDI et AMAMRA, précisément la famille de Mon oncle
Abdallah surtout Chifa et celle de mon oncle docteur Saci Amamra.
À vous mes belles amies À vous mes collègues.
À ceux que j'aime et à tous ce qui m'aiment*

Nadjla

*Je dédie ce travail
À mon cher père que dieu le garde dans ses vastes paradis
À ma chère mère à laquelle tous les mots ne peuvent pas
exprimer mon amour et mon respect
À mes chers frères : Adel, Khaled, Elyas et Mohamed
À mes chères sœurs : Houda, Aicha, Saida, Sarahe, Nadia et Hadjer
À mes chers neveux et nièces
À mes chères amies
À mes chers collègues, les enseignants de l'école Sebbak Med Ibrahim à El-oued*

Imen

*Je dédie ce modeste travail à la plus belle perle du monde,
ma tendre mère et à son époux que DIEU ait son âme
À mon petit ange, Mohammed Adil et à mon chéri Amer
À mes frères Ez Eddine, Zaoui et Chahine
À mes sœurs Chaïma, Heyam, Saoussen, et Hakima
À mes oncles Amar, Ahmed, Ibrahim, Djamel, Tayeb et Idris
À mes tantes Souad, Malika, Massaouda, Nedjma et Khadija
À mes oncles Tahar, l'Arbi et El Aïd
À mes grands-parents
À mes chers collègues, les enseignants de l'école Gorri Mesbah
À mes amies Imen, Intissar, Zineb, Hadjer, Maroua, Saloua et Nadjela.*

Sara

Que ces pages soient votre fierté!

Remerciement

Nous remercions tout d'abord le Dieu tout puissant qui nous a donné la volonté et la force pour mener ce modeste travail à terme ;

Nos vifs remerciements et notre immense gratitude envers notre souriante directrice de recherche, la chère Mme. Nassima Kobbi, Nous lui sommes redevables pour tous les efforts fournis pendant cette période de recherche, pour ses commentaires pertinents et ses orientations ainsi que sa patience ;

Nous remercions énormément nos apprenants de 4^e année primaire de l'école CHAOUCHE Ahmed à TOUGGOURT pour leur participation et leur motivation lors des séances expérimentales;

Merci infiniment à tous nos inspecteurs, nos enseignants et nos collègues, ceux qui nous ont aidés à acquérir le savoir dès notre premier pas dans le monde d'apprentissage ;

Que soient remerciés encore les membres du jury d'avoir accepté l'examinasson de notre travail ;

Nous adressons également nos plus chaleureux remerciements au chef du département M. BASSI Med El Hadi, ainsi le corps administratif de l'université Echahid Hamma Lakhder El-Oued.

TABLES DES MATIERES

Introduction générale

Chapitre I : L'oral : concepts et caractéristiques

I) L'oral : Définition et caractéristiques	12
1- Définition de l'oral.....	12
2- L'oral d'hier à aujourd'hui.....	13
2. 1-Les méthodologies de l'oral au fil du temps.....	13
2. 2-L'enseignement de la compréhension orale à travers le temps	14
3- Les spécificités de l'oral	16
4- Les difficultés de l'enseignement de l'oral	19
5- Les notions de compétence de communication.....	20
6- Les spécificités des apprenants	22
7- Profil de l'enseignant	23
II) La compréhension orale : Définition et démarche didactique	23
1- Définition de la compréhension orale	23
2- Le rôle de l'écoute dans la compréhension orale.....	24
3- Les étapes de l'écoute	25
4- Les documents supports	26
4.1- Textes oralisés	26
4.2- Documents sonores /audio	26
4.3- Documents audio-visuels	27
4.4- L'illustration qui accompagne la parole	28
5- Les étapes de la compréhension orale	28
6- Situation-problèmes se présentent lors de la compréhension orale.....	30

Chapitre II : L'évaluation et l'évolution dans une classe de FLE

I) L'évaluation : notions théoriques	35
1- Définition de l'évaluation	35
2- Les types (systèmes) de l'évaluation	37
3- Les modes d'évaluation	40
4- Les objectifs de l'évaluation	41
5- Les outils de l'évaluation.....	42
II) L'évaluation formative-critériée : pratique d'enseignement	43
1-Qu'est-ce qu'une évaluation formative-critériée?	43

2-L'historique de la grille de l'évaluation	44
3-Qu'est-ce qu'une grille critériée?	44
4-Les étapes de la création d'une grille.....	47
5-comment évalue-t-on de l'oral?.....	45

Chapitre III : L'évaluation formative-critériée dans la classe de FLE

I) La grille sur le gril	56
1- Comment créer la grille d'évaluation PEP?	56
1.1- Les étapes de la création de la grille PEP	57
1.2- La grille d'évaluation PEP	59
2- Echantillon et déroulement.....	60
2.1- Echantillon	60
2.2- Déroulement.....	60
3- La séance de la compréhension orale	61
4 -Présentation de la discipline :	63
4.1- Finalités de la discipline pour le cycle	63
4.2-Les compétences de l'enseignement de l'oral en 4 ^e AP	63
II) Analyses et interprétations des résultats.....	64
1- Le pré-test.....	65
2 - La première séance expérimentale	69
3- La deuxième séance expérimentale.....	72
4- La troisième séance expérimentale	75
5-Le post-test	77

Conclusion générale 75

BIBLIOGRAPHIE..... 79

Annexe

Introduction générale

Introduction générale

Dans ce monde, on ne peut pas vivre sans communiquer, la communication est comme un être vivant qui évolue avec la langue maîtrisée dans la société. Dans le monde scolaire, elle garde toujours sa valeur, pour qu'un apprenant puisse communiquer correctement dans une langue, il doit en atteindre une certaine maîtrise, surtout pour le cas des langues étrangères comme le français. Dans une classe du FLE, la préoccupation la plus importante chez les enseignants et surtout ceux de primaire est l'enseignement de l'oral. Il semble difficile de former un apprenant à l'âge précoce, apte de comprendre et de parler aisément la langue française, mais le plus difficile c'est d'évaluer et d'évoluer ses compétences. L'évaluation de sa part occupe une place primordiale dans l'enseignement du FLE, elle met les enseignants dans un défi réel de capacité et de temps à cause de la variété de ses types et ses modes. Parmi ces différents modes, l'évaluation formative-critériée sera le choix de notre thème de recherche où nous allons découvrir son impact sur l'évolution de la compétence de la compréhension orale.

Nous sommes motivées pour ce travail pour plusieurs raisons, d'abord, subjective car c'est le fruit d'une expérience professionnelle en tant qu'enseignantes au cycle primaire, nous avons remarqué que nos apprenants ont des difficultés au niveau de l'acquisition de la compétence communicative surtout celle de la compréhension orale. D'une part, l'apprenant n'arrive pas à comprendre correctement les énoncés de son enseignant lors du cours, d'autre part, il ne peut pas comprendre les supports (audios et audiovisuels) pendant la séance de l'oral/compréhension. Ensuite, une motivation objective vu l'importance accordée à la notion de « l'évaluation » par travaux menés par des spécialistes comme Christine TAGLIANTE (1993), Jean Marie De KETELE & Xavier ROGIERS (1996) et Philippe PERRENOUD (1997).

A cet égard, notre travail de recherche, qui s'inscrit dans le cadre de la didactique des langues étrangères, précisément la didactique du FLE, vise à étudier, d'une part, la grille comme pratique évaluative des enseignants du FLE au cycle primaire, précisément le cas de la 4^{ème} année primaire, et d'autre part l'effet de l'évaluation formative-critériée sur la progression des apprenants en compréhension de l'oral. Nous nous proposons de soulever la problématique suivante : A quel point l'utilisation d'une grille critériée en tant qu'un outil d'évaluation formative peut influencer la compétence de la compréhension pendant la séance de l'oral ?

Introduction générale

A partir de cette problématique nous avançons les hypothèses suivantes :

- 1)-L'évaluation formative-critériée guide et aide l'apprenant car elle l'oriente à respecter des critères pour bien comprendre et en conséquent pour bien produire.
- 2)-La grille donne plus de chance à l'enseignant afin de découvrir les difficultés de ses apprenants et rectifier leurs erreurs et s'auto-évaluer par le biais des critères pertinents et précis.
- 3)-L'amalgames des deux types d'évaluation formative et critériée est un choix efficace dans le sens où il aide l'apprenant et facilite la tâche de l'enseignant lors de la correction des erreurs pendant la séance de la compréhension de l'oral.

Nous précisons que l'objectif de notre travail de recherche est rendre l'apprenant, dans une classe du FLE, capable de bien comprendre des situations de communication réelles en mettant en valeur l'opération de l'évaluation par le biais d'une grille critériée que nous proposons.

Pour atteindre notre objectif, nous avons opté pour l'expérimentation, nous trouvons qu'elle est le choix méthodologique idéal pour examiner le développement des capacités de compréhension de l'oral par les apprenants du FLF à travers une analyse qualitative et quantitative de leurs travaux. Nous proposons une grille d'évaluation critériée par laquelle nous allons vérifier et évaluer l'évolution de la compréhension de nos apprenants pendant trois séances de l'oral ; la comparaison des résultats du groupe expérimental et le groupe témoin va mettre en claire l'efficacité de notre mode évaluatif proposé.

Notre plan du travail comprend trois chapitre: dans le premier chapitre nous montrons l'oral en tant que concepts et caractéristiques, ce chapitre se divise en deux parties, la première traite tout ce que concerne l'oral d'une façon générale, la deuxième présente particulièrement les notions en rapport avec la compréhension orale de point de vue didactique du FLE. Le deuxième chapitre intitulé " l'évaluation et l'évolution dans la classe du FLE", réparti aussi en deux points, le premier porte sur le cadre théorique de l'évaluation d'une manière générale, alors que le second vise en particulier l'évaluation formative-critériée en tant qu'une pratique d'enseignement, dans cette partie nous trouvons qu'il est indispensable d'expliquer comment évaluer les compétences de

Introduction générale

l'oral et de mentionner les étapes de la construction d'une grille d'évaluation. Quant au dernier chapitre qu'on considère comme le noyau de ce mémoire s'intitule " l'évaluation formative-critériée dans la classe du FLE", où nous appliquons notre grille d'évaluation avec nos apprenants de 4^e année primaire dans une expérimentation, cette grille critériée nous la dénommons PEP (Pré-écoute, Ecoute, Post-écoute), à partir de cette formulation nous allons corriger et analyser les copies de nos apprenants dans trois séances de compréhension orale, puis nous allons faire l'analyse et l'interprétation des données. Selon cette expérience nous pouvons répondre par l'affirmation ou par l'infirmité des hypothèses émis plus haut.

Chapitre I

L'oral : concepts et caractéristiques

Il est évident que l'oral possède une place très importante dans l'espace de la communication vu la primauté de l'oral sur l'écrit qui est au second plan. Cette règle a été développée par la linguistique structurale *"La langue orale est le mode fondateur de nos communications alors que le système d'écriture en est un moyen d'expression dérivé"*. (Bidaud cité par Megherbi, 2005, p.19)

C'est pour cela que l'enfant avant d'apprendre à écrire, il a la capacité de parler dans sa langue maternelle. Ainsi, quand on réside dans un pays francophone, la première des choses qu'on doit apprendre dans une langue c'est l'oral. L'apprenant de FLE éprouve aussi son besoin d'apprendre à communiquer. Donc, il se trouve obligé d'acquérir les compétences de communication celles de la compréhension et de l'expression afin d'être capable de comprendre et de produire des énoncés.

La compétence de la compréhension orale est très intéressante pour comprendre toutes les activités en classe. Dans les dernières décennies, l'enseignement de la compréhension orale au primaire se limite à oraliser un texte à voix haute par l'enseignant, suivie par l'analyse sémantique et lexicale de ce texte à partir des questions-réponses orales. Dans la plupart des séances, l'enseignant ne peut pas vérifier la compréhension du support par ses apprenants, c'est pour cela la majorité des apprenants ont des difficultés à comprendre l'oral, ce qui nous oblige à réfléchir comment les motiver et les rendre plus actifs dans ce type d'activité.

Ce chapitre se divise en deux parties : Dans la 1^{ère} partie, nous présenterons l'oral d'une manière générale, ses caractéristiques telles que ses spécificités, ses compétences et ses difficultés d'enseignement, nous nous intéressons aussi aux spécificités des apprenants et de l'enseignant pour réaliser une bonne séance de compréhension orale. Pour la 2^e partie : nous expliquerons tout d'abord la notion de la compréhension orale, ensuite, nous montrerons la place accordée à l'écoute, aussi, nous parlerons des supports utilisés pour la séance de compréhension orale, puis nous présenterons une démarche efficace pour animer les cours de compréhension orale. Chaque étape dans le déroulement est détaillée, pour faciliter la tâche d'enseignement/apprentissage de l'oral dans la classe du FLE.

I) L'oral : Définition et caractéristiques

1- Définition de l'oral

1. 1- Qu'est-ce que l'oral?

L'oral était toujours une préoccupation chez les linguistes et les didacticiens, il n'a été jamais négligé dans le domaine communicatif et scolaire, car il est considéré comme un élément de base dans la communication.

Selon le Robert, l'oral est défini comme: "*mot qui vient de latin os, oris "bouche "opposé à l'écrit, qui se transmet par la parole, qui est verbal "* (Le petit Robert,1986,p.223),cette définition cite deux éléments essentiels : le premier , c'est que l'oral, s'identifie par opposition à l'écrit ; c'est la raison pour laquelle dans l'enseignement/apprentissage, il se range dans une même compétence que ce soit dans le contexte de la compréhension ou de la production . Le deuxième, il est réservé à ce qui fait par la bouche, c'est l'organe responsable de la parole dans l'appareil articulatoire. On trouve presque la même définition dans Larousse : "*Qui se fait par la parole par opposition à l'écrit. Qui concerne la bouche, en tant qu'organe. Se dit d'une voyelle ou d'une consonne dont l'émission comporte écoulement de l'air expiré par seule cavité buccale.*" (Dubois, 2002, p.33), à travers cette équivalence et cet accord définitoire du terme, on peut dire que l'oral est réalisé par la parole, ce qui est énoncé de vive voix, autrement dit ce qui est sonore.

1. 2- De point de vu didactique :

"*Les approches communicatives, visant le développement des compétences de communication, ont achevé le processus en faisant de l'oral un objectif à part entière*" (CUQ, 2003, p.183), l'oral désigne donc le domaine de l'enseignement des spécificités de la langue orale. La communication a pour objectif d'améliorer les habilités linguistiques dont l'oral vu comme primordial auquel on doit consacrer plus d'importance dans l'apprentissage des langues. Il est important de préciser que l'oral concerne deux compétences linguistiques tant la production (ce qui est dit) que la compréhension (ce qui est entendu), il se décline en trois prises:

- 1)- le verbal : le contenu de la prise de parole qui inclut le choix du mot et le thème.
- 2)- le paraverbal : concerne la voix, il touche le débit, le volume, le rythme et l'intonation.
- 3)- le non-verbal : se rapporte au corps, aux gestes, à la posture, aux expressions du visage.

Pour qu'une prise de parole soit réussite et efficace, on doit assurer l'harmonisation, la concordance et la cohérence de ces trois volets.

Avant de passer à l'historique de l'oral nous devons parler de cette distinction terminologique entre langue orale et oralisation.

Langue orale

" *Langue orale. Langue parlée. Il existe «des» langues orales (...). La langue parlée est différente de la langue écrite. Personne n'a jamais élaboré une grammaire du langage oral*" (BELLENGER, 1979, p.4). La langue orale est transmise par des énoncés parlés et dites par la bouche, elle est opposée à la langue dite écrite, l'auteur confirme qu'il n'y a jamais des règles et des principes de grammaire pour le langage oral.

Oralisation

"*Expression orale, transposition orale. Quant aux «exercices d'oralité et d'oralisation», des exercices de diction et de récitation*" (PEYTARD, 1977, p.15), l'oralisation est la capacité de s'exprimer oralement ; c'est la lecture, la diction, la récitation, l'articulation ce qu'on lit à haute voix. C'est la compétence de la production orale relative à une entrave à la lecture.

2-L'oral d'hier à aujourd'hui

2.1 - Les méthodologies de l'oral au fil du temps

Dans son œuvre intitulée « Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues » apparue en 1986, Puren trouve que l'enseignement de l'oral a vu une progression remarquable au fil du temps dans d'enseignement/apprentissage, dès la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours.

Avant 1901 avec la méthodologie traditionnelle : il était classé au second lieu, il se fait à travers la traduction et la lecture des textes littéraires, l'apprenant parle juste avec la permission de son enseignant. 1901-1940, la méthodologie directe : il était fréquent, il commençait à être présent dans la classe quand les apprenants répondent aux questions posées de la part de l'enseignant. 1940-1970, la méthodologie audio-orale : dans cette période, l'oral est un moment très essentiel du cours où l'apprenant était obligé d'apprendre par cœur les dialogues, il est devenu de plus actif. 1960-1980 méthodologies SGAV (structuro-globale-audio visuel): l'oral prenait une importance par rapport à l'écrit, en classe il se traitait plus que l'écrit. De 1980 jusqu'à nos jours, l'oral est beaucoup utilisé dans l'approche communicative. Dans la classe, l'enseignant encourage et pousse les apprenants à parler plus.

2.2 - L'enseignement de la compréhension orale à travers le temps

Au passé, la compréhension orale n'a pas pu occuper sa place méritée dans la classe des langues, elle était négligée ou plutôt absente selon CLAUDETTE CORNAIRE et CLAUDE GERMAIN dans leur livre « *la compréhension orale CLE international* ». Depuis une vingtaine d'années, on commence à lui accorder une certaine importance. Plusieurs travaux marquants et multiples changements méthodologiques ont conduit à mettre cette habileté au centre du processus de l'apprentissage des langues. En effet, c'est dans les années cinquante que les didacticiens ont tenté de mettre des nouvelles stratégies d'enseignement des langues. La pédagogie actuelle de la compréhension orale est le fruit d'une longue histoire qui va être résumée en trois grands courants selon GERMAIN : un courant intégré, un courant linguistique et un courant psychologique. Notons que chaque courant englobe les méthodes ou les approches ayant les mêmes caractéristiques.

2.2.1- Le courant intégré

Où on trouve plusieurs méthodes et approches ayant la même conception de l'apprentissage comme la méthode audio-orale (MAO) et la méthode structuro-globale-audiovisuelle (SGAV)

2.2.1.1-La méthode audio-orale (MAO), 1940-1970: En 1965, la MAO qui domine déjà depuis une quinzaine d'année aux États-Unis, répond aux besoins de l'armée américaine qui ont demandé des formations efficaces pour communiquer et réagir dans une langue étrangère. Dans cette méthode la compréhension orale commence à apparaître, l'apprenant communique, comprend et répond de manière automatique, mais il n'exploite pas ses acquis spontanément hors de la classe. C'est pour cela GERMAIN soulève le problème de l'absence de l'échange hors de la salle de classe de ce qui avait été acquis en classe.

2.2.1.2- La méthodologie SGAV, (1960-1980)

En 1953, pendant les premières formulations théoriques de l'approche SGAV, cette dernière consiste à chaque leçon contient quatre principaux moments :

1)- la présentation des dialogues (les apprenants mémorise les énoncés dans

le dialogue)

2)- la réutilisation des acquis appris

3)-l'utilisation des exercices grammaticaux au cours de la leçon

4)- la transposition où les apprenants utilisent des constructions de dialogues orientés ou production personnelle.

2.2.2-Le courant linguistique

Il englobe les méthodes et les approches centrées sur la structure de la langue comme la méthode situationnelle et l'approche communicative.

2.2.2. 1-La méthode situationnelle, (1930) : Les spécialistes britanniques en linguistique appliquée Palmé et Hornby sont les fondateurs des bases de la méthode orale dite situationnelle, dans cette période, elle est utilisable pour d'enseignement de l'anglais. Le support audiovisuel remplace le support des textes écrits. La “dialoguée” de la conversation prend le but de faciliter son exploitation orale en classe. L’accent est mis dès le début sur la correction phonétique où on fait recours graphie. La phonétique était enseignée dans cet époque et c’est avec l’instruction de 1969 que s’est développée l’utilisation des auxiliaires audio-oraux comme: le gramophone, la radio et le magnétophone, etc.

2.2.2.2. L'approche communicative : d'après GERMAIN 1993 Cette approche s'exprime par la remise en question des principes de la méthode situationnelle. La langue est conçue comme un instrument d’interaction sociale. Les aspects linguistiques (sons, structures, lexique, etc.) constituent la compétence grammaticale qui ne serait en effet qu’une des éléments d’une compétence plus globale. Dans cette perspective, l'apprenant se trouve préparé à la communication aux échanges avec des natifs où l'erreur est inévitable car elle est un moyen d'apprentissage, l'apprenant est devenue plus actif c'est un vrai communicateur et l'enseignant commence à être un peu actif, il demande aux apprenants de répondre aux questions oralement.

2.2.3-Le courant psychologique

Il regroupe les méthodes et les approches qui se basent sur la psychologie de l'apprentissage, c'est l'acte de prendre en considération la dimension psychique de l'apprenant.

2.2.3.1-L'approche naturelle :

Apparue en 1983 : elle est le fruit d'un travail d'un professeur espagnol Tracy Terrell, où il place la compréhension orale dans un premier plan dans la classe de langue, en l'attribuant son rôle en tant qu'une compétence linguistique et communicative très importante.

2.2.3.2-L'approche axée sur la compréhension orale, (1993) :

la compréhension orale domine dans la classe du FLE, comme le souligne GERMAIN: les pionniers de cet approche axées sur la compréhension orale sont vraiment nombreux, vu l'importance de cette compétence dans la classe du FLE, les didacticiens proposent des nouvelles méthodologies et des problématique réelles . Donc, ils ne marginalisent jamais la compréhension orale, c'est peut-être à travers les supports utilisés auparavant qu'ils commencent à la développer pour trouver des meilleures données. La compréhension est la clé de chaque communication que soit écrite ou bien orale. Le système oral de la langue se considère comme un système autonome car il se caractérise par ses propres normes, règles, volets et lois, il se diffère de celles du système écrit .

Cela nous oblige de parler des spécificités de l'oral.

3-Les spécificités de la langue orale

Si on compare le système oral à celui de l'écrit, la première spécificité de l'oral est son caractère éphémère. Si on a un texte, on peut le relire pour le comprendre ou bien résumer dans une phase de production (une autre forme écrite). C'est totalement différent à l'oral, Si on demande à un interlocuteur de répéter une situation de communication de la vie courante, ou de répéter un passage écouté à la radio, il sera impossible de la répéter de façon correcte. En plus, le choix lexical à l'oral est différent par rapport à l'écrit qui est un acte réfléchi et murie dans le temps tandis que l'oral est spontané. Si on parle du système oral, on prend en

considération plusieurs facteurs qui peuvent être classés en trois catégories proposées par Fabienne Desmons et d'autres spécialistes dans leur livre « *Enseigner le FLE* » en 2013.

3.1-Les traits de l'oralité

Ce sont des traits ayant des fonctions syntaxiques et sémantiques différentes.

3.1.1-Les traits prosodiques : En générale, la prosodie est l'étude des traits phoniques, c'est-à-dire l'étude du rythme, de l'accent, de l'intonation, de la tonalité, des pauses, que nous effectuons dans la communication, afin d'attirer l'attention des récepteurs et rendre nos sentiments et nos émotions plus rimiques et expressives à nos interlocuteurs. Il existe plusieurs éléments prosodiques comme la variation de la hauteur de la voix, la longueur des sons, etc.

3.1.2-Les liaisons et les enchainements : Il est difficile pour certains étrangers de différencier deux énoncés prononcés presque de la même manière avec un sens différent tels que : " Ils ont peut-être envie " et " Ils sont peut-être en vie " confusion (s) vs (z) ".

3.1.3-Les hésitations et les ruptures : un caractère du système oral est son spontanéité, la raison pour laquelle on trouve certainement des répétitions, des hésitations, des ruptures de constructions, liées à la linéarité de l'énoncé.

3.1.4-Les interjections et mots de discours : Ce sont des mots qu'on intègre dans le discours pour exprimer une impression de douleur ou des mouvements de l'âme, comme l'admiration et la colère, etc. (ben, hein, euh, hélas, bof, aïe, ah...).

3.1.5-Les parasitages (bruits de fond): une atmosphère calme peut enrichir l'écoute de l'interlocuteur qu'une atmosphère où il y a des bruits et des mouvements anormaux. L'atmosphère efficace permet à l'interlocuteur de bien recevoir la parole et de bien se concentrer sur le discours d'autrui.

3.1.6-Les variantes syntaxiques et morphologiques : L'oral se caractérise par ses différences syntaxiques, parmi lesquelles : a) Les constructions détachées sont nombreux : " ça, ce n'est pas normal " b) L'absence de " ne " de négation : " j'ai pas compris " c) La chute de voyelles " revenir / rvnir " d) La chute de consonne " il

y a/i y a "L'oral caractérise aussi par les variantes morphologiques, ex : "ça" à l'oral, "cela" à l'écrit.

3.2- Le jeu social

3.2.1-Les accents régionaux: Ce sont des voix ou des prononciations particulières à un lieu ou aux habitants de certaines régions. Ils se diffèrent d'une région à une autre. Par exemple selon un étranger, le français parlé à Paris n'est pas le même français qu'on écouté à Toulouse. Le " r " sera roulé en Bourgogne, etc. Aussi, dans une même région, on peut trouver plusieurs accents. A Paris, il y a l'accent " pied-noir " caractérise celui des français d'Algérie et l'accent " beur ", utilisé par des jeunes français d'origine maghrébine, etc.

3.2.2-Les accents sociaux : Ce sont des accents qui caractérisent une société ou une couche sociale. En France par exemple, on peut distinguer l'accent " BC-BG "(bon chic-bon genre) des classes sociales comme les bourgeois de Paris et l'accent des jeunes des quartiers populaires.

3.2.3-Les registres de langue : L'interlocuteur choisit le registre de langue selon les particularités de la situation de communication : intervention dans une réunion, exposé face à un public ou dispute avec un voisin. On distingue quatre niveaux de langue : soutenu, littéraire (s'exprimer avec des mots particulièrement recherchés, comme la langue écrite par les écrivains), courant, familier (langue employée entre les camarades, les proches, mais qui n'est pas très correcte) et argotique (très familier). Chacun a des traits syntaxiques et lexicaux spécifiques. Ainsi on peut dire " ça ne me fais rien " (français courant) " ; " ça me fais ni chaud ni froid" (langue familière) et " buter " qui signifie " tuer " (langue argotique).

3.3- Le corps

Selon Erving Goffman, Edward Hall et leurs collègues, la communication est définie comme « *un processus social permanent intégrant de multiples modes de comportement : la parole, le geste, le regard, la mimique, l'espace interindividuel, etc.* » (1981, p.24). La communication est un moyen efficace pour exprimer nos comportements soit verbalement par la parole (la langue), ou de manière non-verbale par l'utilisation des gestes, des mimiques et des regards, etc. le non-verbale se manifeste dans les formes suivants :

3.3.1- La gestuelle: C'est l'ensemble des gestes qui ont une signification, utilisées par les interlocuteurs afin de rendre leurs expressions plus compréhensibles. Guy Barrier regroupe un éventail des catégories des gestes existantes au niveau de notre communication parmi lesquels : les gestes rythmiques et référentiels qui accompagnent la pensée, les gestes autocentrés ou d'auto contact qui illustrent le discours et les gestes de désignation, etc. Les gestes se diffèrent d'un peuple à autre et d'une culture à autre, un haussement d'épaules peut exprimer le doute dans une culture, le même geste peut avoir une signification différente dans autre culture. Dans la classe de langue, les enseignants les utilisent souvent afin de motiver leurs apprenants et de rapprocher le sens du message transmis.

3.3.2- Les mimiques: Qui concerne les mimes, sont des gestes expressifs, à l'encontre de la langue qui est arbitraire. L'indice et le signe donnent des informations sur le référent. Ce sont des signes dits « motivés ». Par exemples, un froncement de sourcils, un sourire ironique et des yeux agrandis peuvent remplacer le sens d'un énoncé.

3.3.3-La kinésique: C'est l'étude de la communication par les mouvements et les positions du corps humain. Initié par Ray Birdwhistell qui constitue un répertoire universel de la gestualité.

3.3.4-La proximité: Dans la communication orale, la distance entre les personnes et les contacts physiques entre les locuteurs jouent un rôle très important de faciliter le sens de messages verbaux.

4- Les difficultés de l'enseignement de l'oral

Selon les spécificités de l'oral qu'on a cité auparavant, son spontanéité et son caractère éphémère rendent l'enseignement de l'oral une tâche difficile selon Abdelwahhab Baghezza.(2011, p. 08). D'abord, son évaluation qui pose des interrogations sur les critères permettant d'évaluer l'oral alors que les critères d'autres matières sont clairs et précis. Ensuite, il n'est pas toujours facile de faire une collecte de données d'une observation ou d'une analyse à l'oral, si on veut analyser les données une fois collectées, on a besoin de beaucoup de temps et de moyens technologiques compliqués. Travailler sur des documents écrits (activités) sera plus utile que de le faire sur un support audio (enregistrement) qui demande

énormément de temps pour être transcrit et analysé. Enseigner l'oral surtout au primaire n'est pas facile pour plusieurs raisons : premièrement, il est un objet d'enseignement pénible, difficile à enseigner et à évaluer, il est substantiel donc il est impossible d'isoler aux autres disciplines, deuxièmement, il est difficile de l'appliquer dans une classe parce qu'il demande une production sonore, les conditions d'analyse sont plus ardues, en dernier lieu, une trace est nécessaire pour l'évaluation parce que les moyens et les matériels de l'enregistrement sonores ne sont pas toujours disponibles.

5-Les notions de compétence de communication

5.1-La compétence de communication

Dès 1964, D. Hymes et un groupe d'anthropologues américains, s'interrogent sur la notion de la communication. Ils ont considéré la parole comme un acte culturel et social. Selon Hymes, le comportement verbal est lié de celui du comportement global, qui est impossible de l'isoler. Donc, l'étude de la communication doit être considérée comme un phénomène global, et n'est pas comme un aspect linguistique. Il existe à côté de la compétence grammaticale une compétence d'usage qui a pour but de rendre les énoncés adéquats avec la situation de communication. La compétence de communication est liée au sens de l'utilisation de la parole dans les différentes situations sociales de communication, cela est affirmé par le Dictionnaire de la Didactique des Langues (p.106) « *Connaissance (pratique et non nécessairement explicitée) des règles psychologiques, culturelles et sociales qui commandent l'utilisation de la parole dans un cadre social.* ». D'autres usagers hésitent de la définition de la compétence de communication, ils considèrent toutefois comme parole, discours, langage et langue. En 1971, Hymes a établi la notion de la compétence de communication comme un concept très vaste, qui contient l'ensemble des comportements humains comme des productions verbales tels que la danse, le folklore et la musique : « *Je prendrais compétence comme le terme le plus général pour désigner les capacités de quelqu'un. (...) La compétence s'appuie à la fois sur la connaissance (implicite) et sur le savoir-faire langagier.* » (1972). Mais la question qui se pose souvent dans les revues scientifiques, Quelle est la compétence principale ?

5.2-Compétence de communication et compétence linguistique

La compétence de communication établie par Hymes est opposé à celle qui a été établi par Chomsky, qui considère la compétence linguistique et la compétence de communication comme deux capacités différentes. En didactique du FLE, il existe des variations au niveau d'acquisition de cette compétence. Si on s'appuie sur les propos de Hymes, qui considère que la connaissance linguistique est une partie de la compétence de communication générale, c'est-à-dire la première est considérée comme antérieure et postérieure à la deuxième, et l'une sert à l'acquisition de l'autre qui a réciproquement nourri la première. Il n'y a pas de compétence linguistique indépendante d'une compétence de communication et vice-versa, selon Moirand: « *on peut difficilement imaginer une compétence de communication s'exerçant sans un minimum de compétence linguistique* » (1982, p.17).

5.3- La compétence de communication en didactique du FLE

En 1975, avec la domination de l'audiovisuel dans l'enseignement, sans avoir atteint vraiment les objectifs et les résultats espérés, la compétence de communication devient l'axe principale de la pédagogie du FLE. Elle est la base d'une méthodologie nouvelle qui s'appelle "approche communicative", qui a pour objectif d'enseigner les unités verbales qui construisent la situation de communication, cette méthodologie consiste à étudier les actes de parole qui servent à la production des expressions plutôt que ses structures grammaticales. La compétence de communication a servi la didactique du FLE en deux manières, en fournissant d'abord la matière d'une énorme pensée théorique et méthodologique; en permettant ensuite un renouvellement des méthodes et des outils d'enseignement.

5.4- Les composantes de la compétence de communication

Sophie Moirand (1982, p.20) distingue quatre composantes de la compétence de communication comme suit :

- Une composante linguistique:** c'est la connaissance des règles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels qui nous permettent de réaliser une grande diversité des messages dans une langue.
- Une composante discursive:** c'est la connaissance d'utiliser et d'approprier tel types de discours selon les particularités de telle situation de communication.

-**Une composante référentielle:** c'est la capacité de connaître les champs d'expérience et de référence des objets du monde.

-**Une composante socio-culturelle:** c'est l'interprétation des normes au niveau social et culturel, c'est-à-dire la connaissance des règles sociales et culturelles utilisés dans l'interaction entre les individus.

Si l'apprenant possède ces différentes composantes de la compétence de communication, il sera capable de progresser et d'appliquer ce qu'il a appris en activités d'utilisation " authentique " de la langue. Cela va développer et renforcer ces compétences communicatives au fur et à mesure dans le sens de " c'est en forgeant qu'on devient forgeron."

6- Les spécificités des apprenants

Ce sont des spécificités que l'enseignant du FLE doit connaître avant d'enseigner, Fabienne Desmons (2005, p. 20) les classent ainsi :

6.1-Les objectifs d'apprentissage

Ce sont les connaissances et les compétences que les apprenants vont acquérir au terme d'une séquence d'apprentissages. Tout d'abord, grâce à ces objectifs la communication entre l'enseignant et les apprenants sera plus facile, parce qu'ils précisent les apprentissages à faire. Ensuite, l'apprenant sait précisément ce qui est attendu de lui lors l'acquisition des apprentissages.

6.2-L'arrière-plan culturel

C'est une attitude que l'individu prise par rapport à une société ou à une autre culture. L'arrière-plan culturel englobe l'ensemble des pratiques culturelles relatives aux sociétés différentes, comme par exemple les coutumes de consommation du thé et du café de certaines sociétés, les gestes, etc. Didactiquement, beaucoup d'enseignants ne reçoivent pas suffisamment des informations sur le fond culturel de leurs apprenants. Il est mieux que l'enseignant, et surtout qu'il enseigne immigrants ou réfugiés, soit conscient de l'arrière-plan culturel de nouveaux arrivants, ainsi que de développer des stratégies d'enseignements adaptés selon la réflexion culturelle de leurs apprenants.

6.3-Le rapport entre la langue maternelle et le français

Parfois l'enseignant fait recours à la langue maternelle dans le cas de blocage, pour expliquer quelques mots français difficiles à comprendre, afin d'animer l'ensemble de la classe. L'apprenant aussi fait recours à la langue maternelle pour remédier à un manque de vocabulaire en français et de compétence orale. Le recours à cette langue influence la catégorie qui commet des erreurs morphologiques et phonétiques.

6.4-Leur histoire personnelle

Ce sont les connaissances et les compétences apprises par les apprenants dans une formation ou une expérience d'apprentissage, soit à l'intérieur ou à l'extérieur de l'école (des prérequis, des compétences communicatives, linguistiques et socioculturelle, etc.)

7-Profil de l'enseignant

Le but de développer la compétence de la compréhension orale ne se limite pas à l'apprenant, l'enseignant est aussi appelé à cette amélioration. Pour cette raison, il est mieux que l'enseignant fasse le point sur ses pratiques personnelles de l'écoute. Parmi ses pratiques: il doit habituer ses oreilles d'écouter divers documents sonores et/ou audiovisuels, varier les thèmes et le contenu de supports écoutés afin d'enrichir son vocabulaire et regarder des chaînes francophones sur le youtube, des émissions télévisées. Sans oublier d'autres activités comme le fait de participer aux clubs qui ont pour but d'améliorer la compétence de communication et participer aux séminaires, aux colloques scientifiques et aux conférences.

II)La compréhension orale : Définition et démarche didactique**1- Définition de la compréhension orale**

La compréhension orale, pour Chantal Razafitsiarovana en 2011, c'est la capacité de comprendre un énoncé ou un document sonore par l'écoute. Didactiquement, l'apprenant maîtrise la compréhension orale quand il comprend des énoncés dites par l'enseignant ou entendu dans un support. L'apprenant fait différentes opérations mentales pour distinguer les sons, les mots et les phrases, de trouver les informations apportées et de choisir celles qui sont importantes. La compréhension orale est une activité indispensable dans l'apprentissage d'une langue. Pour les apprenants, cette capacité à comprendre semble difficile à acquérir, cette difficulté est due à la pratique très limitée en classe. On peut

développer cette compétence progressivement par l'écoute de divers messages (chansons, contes, vidéos authentiques...) dans des situations de communication variées. Ainsi, apprivoiser l'oreille des apprenants, on les intègre par une pédagogie d'écoute efficace au niveau de la prosodie (les pauses, l'intonation...) et au niveau linguistique (mémorisation et réinvestissements des actes de parole, vocabulaire approprié...). Il faut également favoriser le plus possible l'ouverture à la langue étrangère et varier les types de documents.

2-Le rôle de l'écoute dans la compréhension orale

L'écoute, c'est la base de la compréhension orale. Au début de l'apprentissage d'une langue étrangère, les élèves trouvent des difficultés au niveau de l'écoute et de compréhension. Ils ne distinguent pas les sons français, surtout qui n'existent pas dans leur langue maternelle, aussi des difficultés de distinguer les mots et de comprendre les phrases. Il faut faire des écoutes régulières à la classe pour habituer les élèves à se familiariser avec les sons et les phrases en français. La compétence langagière des apprenants s'améliore quand ils pratiquent bien l'écoute et deviennent plus habiles aux activités de compréhension.

2.1-Définition de l'écoute

C'est la concentration sur un document qu'on entend pour bien le comprendre. Pour bien apprendre et comprendre, il faut bien écouter, c'est apprendre à faire attention à ce qu'on entend pour repérer les mots, les phrases et les sons. Savoir écouter c'est permettre aux apprenants de déterminer le contenu des informations qu'ils entendent (peuvent repérer les personnages, le lieu de l'action...); Aider les apprenants à sélectionner les informations et à avoir des idées pour s'exprimer ensuite.

2.2-Types d'écoute

Il existe quatre types d'écoute :

- a) **L'écoute de veille** : elle ne vise pas la compréhension. Autrement dit, écouter sans vraiment écouter. On attire toutefois l'attention sur un mot ou un sujet qui nous intéresse.
- b) **L'écoute globale** : permet de connaître le thème général du document écouté)

c) **L'écoute sélective** : qui vise à chercher seulement quelques informations dans le document écouté, où l'auditeur sait exactement ce qu'il cherche.

d) **L'écoute détaillée** : qui consiste à comprendre tous les détails d'un document ou une partie du document sonore.

En classe du FLE, il est important de faire travailler les trois types d'écoute (globale, sélective et détaillée) selon les objectifs à atteindre. On néglige l'écoute de veille.

3-Les étapes de l'écoute

Il y a trois moments d'écoute lors de la séance la compréhension orale:

3.1- La pré-écoute : c'est le moment juste avant d'écouter le document sonore, où nous entraînons et préparons l'apprenant à l'écoute. Il s'agit de donner des activités aux apprenants pour les préparer au thème et au vocabulaire visé. Dans le cas où on travaille sur un document audio-visuel, le pré-écoute peut être la vidéo sans son.

3.2- L'écoute proprement dite : C'est l'écoute attentive d'un document sonore par le nombre de la classe pour réaliser la tâche demandée par l'enseignant (comme trouver ce que font tous les personnages, trouver tout ce que la personne achetée...). On a la possibilité de faire passer le document d'une deuxième et troisième fois.

3.3- La post écoute : C'est le moment où les apprenants peuvent s'exprimer sur ce qu'ils ont compris, ou bien de répondre aux questions posées en relation avec le contenu de document.

Des conseils pour une écoute efficace :

Pour que l'écoute soit efficace :

- la salle où nous faisons l'écoute doit être calme, loin des bruits qui gêneront la compréhension;
- le matériel soit de bonne qualité pour que le son soit clair et compréhensible;
- le contenu à écouter doit être motivant le plus possible avec une adaptation convenable au niveau de classe;
- la disposition des apprenants dans la salle joue un rôle primordial dans la compréhension, si le support utilisé est lu à haut voix, il faut mettre les apprenants en demi-cercle ou de la forme U, si le support est un document sonore, il faut se rapprocher pour pouvoir bien entendre.

4-Les documents supports**4.1- Textes oralisés**

On peut travailler la compréhension orale à travers des textes lus par l'enseignant ou quelqu'un d'autre (un autre enseignant, un élève compétent en lecture...). On utilise ces textes aussi en cas de faute de matériel.

Il faut que le locuteur (l'enseignant) suit les conditions suivantes:

- Parler fort et à haut voix (de manière compréhensible), s'exprimer de manière expressive, avoir une prononciation correcte (respecte les rythmes, les pauses et les liaisons...);
- Pour le choix de document, il faut choisir des supports intéressées par les apprenants, contiennent des éléments connus pour les aider à mieux comprendre et des éléments inconnus pour motiver leur curiosité. Il doit être adapté des textes au niveau de toute classe.

Pour les apprenants font des interactions lors l'écoute de ces types de textes, c'est mieux de :

- Utiliser des illustrations, figurines, dessins, images que vous allez afficher au tableau pour faciliter la tâche de compréhension;
- Laisse le choix des documents aux apprenants, de sélectionner un document qui leur rend plus motivés;
- Adapter les activités de compréhension, il ne doit pas être trop difficile pour les permettront à bien progresser.

4.2-Documents sonores /audios

Il s'agit des émissions radiophoniques, télévisées ou des enregistrements audios (cassette, CD, DVD). Pour que les élèves bien comprennent un document sonore, il faut faire les tâches suivantes :

- Adapter le document au niveau des apprenants;
- le débit soit moyen (la vitesse utilisé pour dire un énoncé ne soit ni trop rapide ni trop lente);

- le son de document soit de bonne qualité avec l'absence de bruits parasites qui constitue un handicap à la compréhension;
- la durée de l'enregistrement soit logique, la longueur du document peut nuire la compréhension.

4.3-Documents audio-visuels

Dans un séminaire de formation qui a eu lieu le 08 Novembre 2014 portant sur " L'enseignement/apprentissage du code oral à l'école primaire ", selon l'inspecteur MILOUDI Mounir: L'utilisation de TICE dans l'enseignement / apprentissage des langues facilite la tâche de l'enseignant et celle de l'apprenant, à partir de la simultanéité de l'image et du son. Le meilleur document qui nous permettons de bien travailler la compréhension orale, c'est le support audio-visuel. L'enseignant suit cette démarche pour exploiter un document vidéo dans une classe de langue:

1- Avant écoute : éveil de l'intérêt / Préparation de l'écoute L'enseignant peut diviser les apprenants en groupes selon leur nombre, il montre des objets ou des illustrations en relation avec le thème abordé dans la vidéo, puis il laisse les apprenants de sortir les hypothèses de sens.

2 - Découverte du document vidéo / écoute pour une compréhension globale: L'enseignant visionne la vidéo sans le son, il laisse les apprenants à réfléchir puis il demande le thème général de document. Après le visionnage de vidéo entier avec le son, les apprenants confirment ou infirment les hypothèses de sens.

3 - Analyse du texte oral:

- Dans ce moment l'enseignant divise le document vidéo en parties; il présente chaque partie seule et donne à chaque fois des consignes de repérage;
- Donner aux apprenants des tâches et des exercices à faire comme choisir la bonne réponse, étiquettes" vrai / faux "..., afin d'être motiver et ne pas s'ennuyer lors la séance de la compréhension orale.

4 - synthèse / Evaluation : L'enseignant peut faire dans cette dernière étape un texte à trous à compléter par des mots-clés, des phrases découpées à retrouver (donner à chaque début de phrase sa suite.

4.4-L'illustration qui accompagne la parole

On appelle aussi les figurines, elle permet de faciliter la compréhension parce qu'elle apporte deux genres d'informations, la première est référentiel, joue le rôle de référence des objets que l'enseignant va parler, la deuxième est de type situationnel, elle définit les composantes de discours comme: les locuteurs, les lieux, circonstances de la parole.

5- Les étapes de la compréhension orale

Il y a plusieurs façons que l'enseignant peut travailler la séance de la compréhension orale. Dans le 1^{er} cas, le document support est simple et facile à comprendre, l'enseignant peut faire un exercice de compréhension globale. Dans le 2^{ème} cas, où le document est un peu complexe ou long, trois étapes permettent l'analyser, parmi lesquelles, la pré-écoute, l'écoute soit sélective ou détaillée et la post-écoute. On peut travailler à partir d'un même document (audio, vidéo...) deux ou trois séances.

a)-La 1^{ère} étape : la pré-écoute C'est une étape préparatoire, grâce à elle on fait le premier pas vers la compréhension. Dans cette étape, on ne donne pas des illustrations, ni des vignettes ni des figurines ou bien on passe la vidéo sans le son, pour préparer les apprenants à mieux comprendre. Avant de passer le document, il faut préparer le contexte convenable à la compréhension (l'emplacement des élèves, l'entourage ...) donc on introduit le vocabulaire nouveau qui sera très nécessaire pour la suite (la compréhension de document), on fait la suite:

- Donner aux élèves des indicateurs sur le document (le thème, des informations...);
- montrer des documents qui est en relation avec le thème traité, ou on donne le thème et on demande aux apprenants, ce qu'ils connaissent sur ce thème;
- Demander aux apprenants de donner des notes qu'ils connaissent déjà en relation avec le thème de vidéo;
- Introduire les vocabulaires nouveaux à condition que l'enseignant aide les apprenants à les comprendre.

Les bienfaits de ces activités dans cette étape sont :

- a)Impliquer / intégrer les apprenants:

- donner l'envie et la curiosité d'écouter le document;
- rendre les apprenants actifs dans l'étape d'écoute (par la formulation des hypothèses...);
- amener les apprenants à se familiariser avec le support.

b) Préparer la séquence :

- amener l'apprenant à comprendre facilement par la contextualisation du document.

On a deux catégories d'information dans une activité de compréhension orale, la première est des informations que les apprenants connaissent déjà, la deuxième est des informations seront comprises par le contexte donné dans l'activité. Donc, il ne faut pas donner tous à l'apprenant, il faut les laisser réfléchir.

b)-La 2^e étape : L'écoute

Avant de passer le document, il faut donner au préalable des tâches aux apprenants pour les effectuer à la suite comme : relevez les personnages, le lieu, les actions ...

La première écoute : C'est l'étape que nous travaillons sur le document écouté, on demande aux apprenants de faire ressortir le thème abordé, aussi toute information en relation avec ce thème. Dans le cas qu'on constate qu'une seule écoute ne suffit pas pour comprendre ce document, on a la possibilité de réécouter le support soit en partie ou intégralement.

L'écoute détaillée : C'est la compréhension détaillée et approfondie d'un document écouté. Ce type d'écoute permet à l'enseignant de vérifier la qualité de compréhension chez ses apprenants. On peut aussi fragmenter / découper le document en moment (si nécessaire), on pose des questions sur la première écoute puis, d'autres questions pour la deuxième écoute. On peut poser plusieurs types de questions : questions ouvertes et/ou fermées, choix multiples, vrai ou faux.

c)- La 3^e étape : La post-écoute C'est l'étape de manipulation ou réinvestissement de ce que les apprenants ont appris lors de l'écoute aussi l'enseignant peut faire d'une évaluation individuelle ou collective sous forme des activités orales ou écrites.

Pour une post-écoute efficace :

- Faire parler les apprenants pour qu'ils partagent leurs motivations et impressions sur le support écouté (vu);
- Faire des actes de parole (dans lesquels on réinvestit les paroles existantes dans le dialogue par exemple en des situations de communication);

- Imagination de la suite des événements s'il s'agit d'un conte;
- Réemployer le vocabulaire du document : exercices à trous, construction de phrases courtes...

6-Situation-problèmes se présentent lors de la compréhension orale

L'enseignant a bien préparé la séance de compréhension orale par le bon choix de supports et des activités. Mais dans certains cas, il peut rencontrer plusieurs types des difficultés et des problèmes dans le déroulement dans la classe. Nous allons montrer quelques exemples avec des solutions possibles :

6.1- Les élèves n'arrivent pas à comprendre

Les élèves pensent que la compréhension d'un support oral est une mission trop difficile à faire. C'est pour cela, ils préfèrent de ne pas faire des efforts pour décortiquer le contenu vu ou écouté. S'ils se basent sur les composantes principales de support comme les dates, les personnages et les mots, ils peuvent identifier le thème et construire globalement le sens de ce document. L'enseignant doit choisir des supports dont la longueur convenable pour l'apprenant ne s'ennuie pas, aussi son contenu doit être accessible pour eux.

6.2-Les élèves ont du mal à garder leur attention jusqu'au bout

Au début de la séance de compréhension orale, toute la classe est motivée lors le passage du document, mais avec le temps on remarque que les doigts levés va raréfier. Alors, pour aider les apprenants à mieux concentrer sur le document support, on privilège les supports courts avec des objectifs bien précis ; habituer les élèves à ce genre des séances (la compréhension de l'oral); préciser et faciliter les consignes et les tâches ; varier les activités afin d'attirer et de motiver toute la classe.

6.3-Les élèves n'arrivent pas à reconnaître les mots et les phrases

Quand on montre aux élèves la transcription du texte écouté, ils sont surpris parce qu'ils peuvent trouver des mots et des expressions connus mais ils n'arrivent pas à les reconnaître. C'est mieux d'habituer les élèves à entendre et à écouter la langue au début de l'apprentissage pour bien fixer la forme orale du mot.

6.4-Les élèves ne réagissent pas face au document

Le document support a une grande importance dans la séance de compréhension orale. D'une part, Si le document soit à la portée des apprenants, leur réaction sera claire. D'autre part, quand le contenu linguistique du support ne les intéresse pas, ils ne réagissent pas face à ce document. Il faut que l'enseignant sélectionne des documents ayant une relation avec le monde de petits et aux situations authentiques que l'enfant vit dans leur vie scolaire ou sociale. Aussi, on remarque que certains apprenants écoutent et des autres s'occupent d'autre chose soit à l'extérieur ou à l'intérieur de classe. Pour éviter ce genre des problèmes, l'enseignant doit donner des consignes et des tâches à ceux qui ne concentrent pas au document comme il peut aussi adopter une bonne habitude d'écoute active.

6.5- Les élèves n'arrivent pas à s'exprimer

Les apprenants n'arrivent pas à répondre aux questions posées par l'enseignant pourtant qu'ils ont compris des mots et des expressions lors de l'écoute. Il est nécessaire que l'enseignant va déterminer la compétence visée et de ne pas changer une activité de compréhension orale à une activité de production oral. Aussi, il est mieux de poser des questions fermées ou semi-ouvertes dans le but d'aider les apprenants de s'appuyer sur les mots construits de ces questions. Une solution aussi efficace, celle de donner une liste des mots en relation avec la séquence étudiée afin d'aider ses apprenants à mieux capter le sens du message écouté.

L'oral, ce n'est pas seulement un objet d'étude pour l'enseignement des langues étrangères, c'est un outil qui sert aussi l'apprentissage car il aide à la transmission des autres disciplines. Il est aussi un moyen de communication, c'est pour cela il occupe une place très importante dans le système éducatif. La compétence de communication englobe les deux compétences, la production orale et la compréhension orale, cette dernière est le défi de l'enseignant qui se trouve face aux plusieurs difficultés en matière de l'évaluation et de l'analyse. L'évaluation et la compréhension orale sont deux arts très précieux, et pour aller de l'art d'enseigner à l'art d'évaluer, des étapes et des conseils doivent l'appliquer afin d'obtenir les objectifs et les résultats espérés. Dans le premier chapitre, nous avons parlé de la compétence de communication et celle de la compréhension oral , ses caractéristiques et sa démarche didactique en classe de FLE, et pour améliorer et progresser cette compétence, il faut l'évaluer, la chose qui nous mène à étudier l'évaluation formative et

afin d'être efficace on réalise une grille d'évaluation comme moyen efficace facilite la tâche d'évaluer, dans laquelle il existe les différents critères qu'on peut trouver dans la séance de compréhension orale.

Chapitre II

**L'évaluation et l'évolution
dans une classe du FLE**

Aujourd'hui, les apprenants de français langue étrangère, quittent les écoles sans qu'ils ont une bonne maîtrise de plusieurs compétences, surtout la compréhension et la production de l'orale, qui sont l'axe de l'apprentissage de cette langue. Pour évaluer cette maîtrise, l'enseignant se trouve face aux plusieurs problèmes : l'hétérogénéité de la classe, le nombre des apprenants, le facteur temps, la charge du programme et la difficulté de la langue elle-même. Pour dépasser ces obstacles, il doit chercher d'autres stratégies d'enseignement ainsi que d'autres stratégies d'évaluation, car auparavant les enseignants évaluent leurs apprenants en les comparant les uns par rapport aux autres, qui ne donne pas les mêmes résultats pour l'évaluation de compétences, cette dernière demande l'utilisation de nouveaux outils de mesure, tels que la grille d'évaluation.

Dans ce chapitre on essayera de répondre à plusieurs questions qui sont divisées en deux groupes, des interrogations qui traitent de la théorie de la notion de l'évaluation : qu'est-ce qu'une évaluation?, quels sont ses types et modes?, à quoi sert-elle?, l'enseignant comment évalue-t-il ses apprenants ? Et autres qui questionnent sur la pratique de l'évaluation de la part de l'enseignant : qu'est-ce qu'une évaluation formative-critériée?, qu'est-ce qu'une grille critériée et à quoi sert-elle? Et en fin comment évalue-t-on de l'oral ?

Après avoir répondu à ces questions, il convient de passer au troisième chapitre pour continuer ce travail de recherche et pour affirmer d'avantage notre problématique, dans le but de mieux comprendre le rapport nécessaire entre l'enseignement et la pratique de l'évaluation afin de comprendre l'apport de cette dernière sur l'enseignement/apprentissage de l'oral.

I) L'évaluation : notions théoriques

1- Définition de l'évaluation

Le concept de l'évaluation désigne le recueil d'informations qui sont pertinentes, valides et fiables, elle est aussi l'examen, le jugement, l'interprétation et l'appréciation de la progression de l'apprentissage (l'acquisition) de connaissances, de compétences et de capacités (savoirs et savoir-faire) de l'apprenant. Autrement dit, c'est la vérification de la qualité de l'enseignement que fait un enseignant (ses caractéristiques personnelles et ses connaissances...). Ses formes sont variées telles que les preuves d'examen, les tests, les interrogations, les exposés et les projets, elle est donc toute sorte de question qui pouvant être considérée comme un outil d'évaluation.

Elle a pour objectif, d'une part, d'obtenir le résultat de la réussite de l'opération de l'enseignement/ apprentissage de langue. Cette réussite peut être d'une manière totale où la compréhension exacte de la consigne et l'obtention de la note et la validité idéale sont réalisées; ou d'une manière partielle où l'apprenant va réussir à comprendre par exemple la consigne sans obtenir la note et vice versa. D'autre part le résultat de l'échec qui montre que l'opération de l'évaluation n'est pas passée correctement c'est-à-dire l'enseignant de sa part, n'a pas respecté les critères d'une bonne évaluation, l'apprenant de sa part, n'a pas pu comprendre la consigne. Ces deux résultats (la réussite et l'échec) représentent une décision de l'opération de l'évaluation.

La démarche de l'évaluation se déroule dans des différents moments de tout apprentissage, c'est toujours le cas pour l'apprentissage de la langue française, que ce soit au début (l'évaluation diagnostique), au milieu (l'évaluation formative) et à la fin de l'apprentissage (l'évaluation sommative). Ce repère temporel nous aide pour identifier les types fondamentaux de l'évaluation, la durée change selon la situation, elle peut être longue comme elle peut prendre des minutes.

D'après Jacques Nimier dans son site pedagopsy.eu/dossier-evaluation.html, " cette évaluation impossible et pourtant nécessaire« Évaluer c'est, juger en fonction d'une valeur (ou d'attentes). C'est aussi communiquer à l'évalué ce qu'on attend de lui, c'est bien souvent « un " message" plus qu'une " mesure" »

On voit qu'il a mis l'accent sur un principe de base qui est la précision d'un objectif avant toute opération d'évaluation, il l'appelait « une valeur ». Après cela communiquer et faire

connaître cet objectif à son apprenant « l'évalué » et lui présenter les jugements de sa production (l'opinion de l'enseignant sur le produit de l'apprenant), cette opération est résumée par l'auteur par une transmission d'un message c'est-à-dire que les appréciations et les objectifs fixés sont le message de l'évaluation, il doit être transmis le maximum possible dans les bonnes conditions. Nimier considérerait donc l'évaluation comme un outil de transfert des objectifs attendus et fixés au début aussi que des jugements et non pas comme une mesure et une sanction par la note.

De sa part Christine TAGLIANTE (1991, p.12) voit que « *l'évaluation ne doit pas être envisagée comme « une sanction » mais plutôt comme un outil dont on se servira pour construire l'apprentissage, dans la durée, en sachant vraiment où l'on va.* »

En accord avec Nimier, Christine considérerait que l'évaluation dépasse le fait qu'elle soit une sanction mais plutôt c'est un transfert des objectifs qui ont été fixés avant ; cette opération est un outil qui sert l'apprentissage que ce soit par la correction des erreurs ou bien par sa régulation. L'auteure a attiré notre attention sur cette démarche qui est influencée par un facteur extérieur, c'est le temps où on trouve que le moment d'évaluation change son objectif et son type. Cela est affirmé dans la citation suivante de Janine Courtillon (1995, p.120) qui pense que : évaluer « *c'est apprécier, placer à un certain niveau sur une échelle, un ensemble de savoir-faire acquis par un individu à un moment donné de son parcours d'apprentissage* », donc, les capacités des apprenants changent et évoluent selon ses dispositions attribuées sur les échelles d'évaluation. Cette démarche se fait donc en comparant des performances réelles (produit des apprenants) avec des autres qui ont été fixées comme une référence (les critères de la grille).

Alors que Gérard de VECCHI et Nicole Carmona MAGNALDI (1996, p.73-74) ont dit que :

« ... *l'évaluation [...] est [...] un processus continu d'observation des apprenants (par l'enseignant et par eux-mêmes), intégrant la conception et l'analyse du but poursuivi, la démarche adoptée, les obstacles rencontrés, le degré de réussite atteint, les savoirs intégrés et le chemin restant à parcourir pour dépasser les échecs ou les manques observés.* ».

Pour ces deux auteurs, l'évaluation dépend du principe de l'observation, une fois on la considère comme une évaluation brute si l'enseignant observe et analyse les comportements de ces apprenants. D'autre fois, on trouve un autre type d'évaluation quand l'apprenant lui-même est l'observateur dans cette opération, il s'agit de l'auto-évaluation.

Pour eux l'évaluation s'occupe des comportements et des objectifs fixés, en suivant des autres critères et facteurs tels que les obstacles, la nature des savoirs transmis, les difficultés à traiter et les stratégies adoptées, sans oublier toujours l'objectif de base : « dépasser les échecs ou les manques observés »

Qu'est-ce qu'une bonne évaluation ?

Pour qu'elle soit une bonne évaluation, elle doit satisfaire de plusieurs critères :

D'abord, elle doit être au service de l'apprentissage, elle doit évaluer tout ce qui est important et en relation de ce qui est enseigné. Ensuite, il est primordial qu'elle fixe correctement les objectifs spécifiques de l'enseignement. Une bonne évaluation doit avoir un impact positif dans l'opération de l'enseignement/ apprentissage. Ainsi, elle doit être valide, où elle doit rectifier les erreurs en facilitant les activités proposées.

2- Les types (systèmes) de l'évaluation

CUQ & GRUCA (2003, p. 204) affirme qu'« *il existe toute une gamme de types d'évaluation, mais c'est par leurs fonctions et leurs situations temporelles que l'on peut les distinguer et les classer autour de trois grands prototypes* »

Il y a trois types fondamentaux qui se varient selon le moment de cette opération et sa fonction, ces types sont :

2. 1- Une évaluation diagnostique (prédictive)

Qui déroule au début de tout apprentissage pour vérifier les prérequis (les savoirs et les savoir-faire) des apprenants, leurs points faibles et leurs points forts; de plus pour savoir ce qui est acquis, ce qui n'est pas encore acquis et ce qui est en cours d'acquisition dans le but d'intégrer un nouvel apprentissage. Dans ce sens BACHELARD adit: « *l'élève arrive en classe avec des connaissances empiriques déjà constituées et il s'agit pour lui non pas d'acquérir une nouvelle culture, mais bien de changer de culture* » (1938, p.18), il voit que les apprenants avant d'acquérir des nouveaux savoirs, ils ont une idée sur ces savoirs et lorsqu'ils viennent pour apprendre, en outre ils bâtissent des idées et des convictions nouvelles.

L'évaluation diagnostique guide l'enseignant pour créer un point de départ de son enseignement, sélectionner telles stratégies d'enseignement, telles activités ou tel type d'apprentissage ; dans le but de transmettre des savoirs et orienter des apprenants. En regroupant dans un premier temps les différents groupes de la classe que ce soit les

apprenants à niveau bas, les meilleurs de la classe ou bien les apprenants à niveau moyen, cette démarche est donc au service de l'enseignant aussi que l'apprenant, elle ne vise pas la note aux apprenant mais une épreuve de vérification et de motivation.

2. 2- Une évaluation formative

C'est une évaluation intermédiaire qui est faite au cours de l'apprentissage, elle rend les acquis des apprenants visibles à l'enseignant afin de lui permettre de dépasser les difficultés pendant la séance. Cela permet d'un côté, à l'apprenant de suivre l'évolution de son apprentissage et de chercher les moyens possibles pour qu'ils puissent assimiler les connaissances, de l'autre côté, elle donne l'occasion à l'enseignant pour améliorer ses stratégies d'enseignement et de proposer d'autres activités, des ajouts et des consignes. L'évaluation formative dans certains cas peut être notée, son principe est de guider les apprenants pour participer dans la résolution de la situation d'apprentissage demandée afin de progresser et rectifier les erreurs en développant les deux volets : l'auto-évaluation et la Co-évaluation entre les membres de la classe.

« L'évaluation formative est un processus d'évaluation continue visant à guider l'élève dans son travail scolaire, à situer ses difficultés pour l'aider et à lui donner les moyens pour lui permettre de progresser dans son apprentissage. Elle est orienté vers une aide pédagogique immédiate auprès de l'élève et est liée au jugement continu pour apporter une rétroaction et un enseignement correct efficace » J. Pierre CUQ, (2003, p.91)

L'auteur voit qu'après toute opération d'évaluation, l'enseignant doit faire des réajustements et des rétroactions pour perfectionner l'atteinte des objectifs pédagogiques et compléter l'opération de l'enseignement en rectifiant le tir et en dépassant les obstacles. Pour le faire l'enseignant suggère d'autres stratégies, d'autres consignes, ce qui représente le vrai rôle de l'évaluation formative qui est la régulation de l'apprentissage.

2. 3- Une évaluation sommative

Elle se fait en fin de tout apprentissage et permet à l'apprenant de se positionner par rapport, premièrement à ses camarades et aussi par rapport aux savoirs et savoir-faire enseignés, elle permet à l'administration de vérifier si les objectifs pédagogiques ont été atteints. On trouve cette idée dans la citation de François-Marie GERARD (2004, p.5) : « l'évaluation certificative ne peut jamais porter que sur ce qui a fait l'objet d'un apprentissage préalable suffisamment important pour supposer a priori que l'élève en maîtrise les objectifs »

l'évaluation sommative montre si l'enseignant exerce bien sa tâche à travers les résultats généraux de la classe en lui permettant de délivrer des certifications d'échecs ou de réussites qui sont envoyées aux parents, aux apprenants et aux membres de l'institut. Elle est certainement notée.

On voit ici qu'il y a différentes compétences à mobiliser à travers ces trois types d'évaluation, où avec l'évaluation diagnostique l'apprenant mobilise ses savoirs et savoir-faire qui sont déjà acquis, pendant l'évaluation formative l'enseignant favorise et développe l'autonomie de l'apprenant par l'auto-évaluation et la Co-évaluation là où l'apprenant est plus motivé et actif. En fin de chaque trimestre il réalise l'évaluation sommative qui donne la position et l'état de l'apprenant par rapport aux objectifs pédagogiques fixés, elle a donc une fonction de validation. Ces trois types semblent complémentaires pour servir la pratique de l'enseignant et la progression de l'apprenant. (Paule Boissard, 2016)

Il y a des autres plusieurs types d'évaluation, nous avons choisi parmi eux les trois suivants qui ont une grande relation avec l'évaluation formative-critériée :

L'évaluation du savoir (connaissances)

C'est une évaluation des informations acquises dans la classe pendant un cours enseigné, qui sert à fixer un objectif spécifique, elle a une grande relation avec ce qui est programmé dans le manuel pendant une semaine ou bien un mois. Ici on évalue ce qui est de l'intérieur (savoirs).

L'évaluation de la capacité (compétences)

C'est le fonctionnement de la compétence des apprenants qui se traduit en performance, elle est la vérification de ce que peut faire ou savoir-faire un apprenant en réalité. Ici on évalue ce qui est de l'extérieur (savoir-faire). "*Une compétence se manifeste par une performance*" (formation et profession avril 2005, p.16)

À ce propos Gérard. SCALLON (2004, p.25) confirme que la compétence est la : « *la capacité, pour l'étudiant ou l'étudiante de mobiliser ses propres ressources ou de faire appel lui-même ou elle-même à des ressources qui lui sont extérieures* »

Michel DE MONTAIGNE, « *Une tête bien faite plutôt qu'une tête bien pleine.* », donc l'apprenant doit acquérir la manière d'appliquer et actualiser et le savoir (de faire le savoir)

et non pas le savoir lui-même. Autrement dit, il ne faut pas produire ou former des apprenants qui ont un stock de savoirs oubliables mais plutôt former une génération apte de manipuler ses savoir-faire dans le but de garder ses connaissances et le faire communiquer à d'autres générations dans un climat sécurisé.

L'évaluation de la performance

La performance et la compétence sont étroitement liées car la performance est la face visible des compétences des personnes, par exemple l'enseignant examine les compétences communicatives et interactionnelles de ses apprenants à travers la production des discours oraux ou écrits, c'est l'évaluation de la maîtrise de la langue.

3- Les modes d'évaluation

Toute évaluation peut être exercée par le biais de deux modes fondamentaux que ce soit normatif ou critériée (Pr M. GOGNY, ENV Nantes, 2007)

3. 1-Une évaluation normative

C'est une évaluation de classement où l'enseignant classe les membres des apprenants en comparant la performance des un avec la performance des autres et non pas par rapport leurs performances personnelles, c'est-à-dire ce n'est pas par la performance de l'apprenant évalué lui-même, c'est une évaluation par des critères étrangers (les autres apprenants), cette comparaison est réalisée au niveau des résultats des apprenants, en suivant un barème et en se référant à des normes statistiques. C'est le cas où l'enseignant donne une grande importance dans la classe aux trois premiers apprenants qui ont obtenus les meilleurs moyens ce qui peut diminuer la motivation et l'activité chez les autres apprenants. Par ce type d'évaluation on n'insiste pas sur les compétences des apprenants évalués mais plutôt sur le classement individuel de chaque apprenant par rapport aux autres, ces évalués vont posséder des places dans un ensemble de références ayant subir le même test d'évaluation.

3. 2- Une évaluation critériée

En opposition avec l'évaluation normative, c'est une opération qui dépend des critères fondés par l'enseignant, où il évalue la capacité de l'apprenant, sa maîtrise, ces compétences pour réaliser les objectifs pédagogiques, en montrant sa performance indépendamment de la performance de ces camarades, avec cette évaluation on accorde

moins d'importance aux résultats, où l'intérêt est donnée aux capacités acquises en les comparant aux critères prédéterminés qui sont définies par des indicateurs dans une grille critériée. Cette évaluation est la vérification du degré d'adéquation entre un ensemble d'informations recueillies et un ensemble de critères fondés. Ces critères doivent être adéquats aux objectifs fixés au départ, les résultats de l'évaluation déterminent la compétence des apprenants en la comparant avec leurs comportements observables pour vérifier l'atteinte des objectifs déterminés dans la grille.

Ce type d'évaluation permet aux parents et aux membres de l'école de connaître les informations nécessaires sur le progrès de ses apprenants ; l'évaluation critériée rassemble donc les membres de classe dans une même épreuve pour attribuer des différents résultats afin d'exprimer le niveau de réussite de ces apprenants.

4-Les objectifs de l'évaluation

Par les résultats de l'évaluation, l'enseignant et l'apprenant ainsi que les parents s'informent sur la progression et le niveau de réussite qu'atteint les évalués. En appréciant globalement ses capacités de maîtriser le contenu d'apprentissage, en déterminant le degré de réussite d'atteinte des objectifs d'apprentissage fixés et les lacunes rencontrés, ces résultats orientent donc les membres de classe que ce soit l'enseignant qui détermine les manques de ses tâches ou bien l'apprenant qui va savoir à quel niveau il est positionné. Par l'évaluation, l'enseignant essaye d'une part de motiver ses apprenants en rectifiant leurs manques d'apprentissage et les encourager à s'auto-évaluer. D'autre part à se motiver en faisant recours à ses compétences et à ses connaissances pour faciliter ce qu'il a trouvé difficile pendant l'appréciation des résultats, de plus il fait des modifications sur ses pratiques pédagogiques en adoptant d'autres stratégies d'enseignement plus adéquates.(LOUCIF A, 2007)

Elle facilite la régulation d'apprentissage, en permettant aux apprenants de se situer par rapport aux savoirs, savoir-faire et savoir-être enseignés quand l'évaluateur a utilisé une évaluation critériée. Mais positionner l'apprenant par rapports aux autres apprenants si l'évaluation normative.

L'évaluation a pour objectif principal : de réguler soit de la part de l'évaluateur qui va se réajuster en cherchant d'autres stratégies plus convenables, ou bien de la part de l'évalué qui doit améliorer son niveau et adopter d'autres manières pour assimiler son apprentissage. On peut donc trouver les trois types de régulation suivants :

4. 1- Une régulation interactive : c'est un réajustement immédiat de l'apprentissage, pour repérer les difficultés, les faciliter, par ce type l'apprenant va avoir un sentiment de sécurité en ce qui concerne l'acquisition des capacités. C'est une régulation faite face à face avec l'enseignant.

4. 2- Une régulation rétroactive consiste à développer les compétences des apprenants en les remédiant, pour dépasser les difficultés repérées pendant l'opération de l'apprentissage.

4. 3- Une régulation proactive qui se fait avant l'apprentissage des savoirs, elle permet de les faciliter et les rendre à la portée de tout les apprenants et de repérer les difficultés en fonction des besoins de ses derniers.

5- Les outils de l'évaluation

Claudine Garcia-Debanc a dit : « Dis-moi ce que tu évalues, je te dirai ce que tu enseignes. L'étude des outils d'évaluation constitue donc un bon analyseur des contenus d'enseignement et des compétences visées ». (1999, p.193). Dans le but de déterminer les objectifs pédagogiques fixés dans toute tâche réalisée par l'enseignant il faut qu'il détermine les différents outils, qui sont variés en fonction de la nature des savoirs et de savoir-faire transmis, pour faciliter la réalisation de l'évaluation et la régulation des erreurs à la fin de l'opération de l'appréciation, c'est à l'enseignant de choisir l'outil convenable à l'objectif fixé, ses outils peuvent être (Claudia PRIGORESCHI et Eufrosinia AXENTI, mai-august 2016).

5. 1- Question à réponse ouverte et courte

Elle est la question fermée, l'apprenant répond à des questions par l'aptitude de mémoriser des éléments des savoirs et des connaissances.

5. 2- Question à choix multiples

Où l'apprenant opte, entre plusieurs réponses, la réponse qui paraît exacte. C'est une question de sélection entre plusieurs propositions, l'enseignant peut mettre avec ce type des échelles qui ayant des réponses de type, vrai / faux.

5. 3- Question ouverte

C'est la rédaction pour répondre à une ou bien aux questions par une ou des phrases, cet outil laisse à l'apprenant l'initiative d'être actif en partageant avec son enseignant la réalisation de la consigne.

5. 4-Le texte lacunaire

Appelé le test de clôture, où l'apprenant complète les trous et les lacunes d'un texte en les remplaçant par des mots mémorisés, ces lacunes peuvent être l'effacement soit de mots, de lettres ou bien des ponctuations.

5. 5-Les mises en relation

C'est une forme de question qui contient deux listes pour les mettre en correspondance par des séries des éléments.

5. 6-Les puzzles

Consiste à mettre en ordre des éléments mis en désordre pour reconstituer le corps original.

5. 7-Les tableaux

Tableau qui a besoin d'être rempli par des séries d'entrée verticale, horizontale ou bien de deux entrées.

5. 8-Le scrabble

C'est la commutation et la combinaison des mots à travers des lettres d'un mot donnée, c'est la recherche lexicale

L'évaluation des compétences a besoin de l'utilisation des échelles et des grilles d'évaluation qui sont responsables à la production des jugements plutôt qu'à ces outils mentionnés ci-dessus.

II) L'évaluation formative-critériée : pratique d'enseignement**1- Qu'est-ce qu'une évaluation formative-critériée?**

C'est une évaluation intermédiaire, qui dépend des critères fixés par l'enseignant afin de juger les productions de ses apprenants en répondant à la consigne, elle guide à la fois l'apprenant et l'enseignant, où l'apprenant en tant qu'un évalué, doit connaître ce qui est attendu de lui et quelles compétences et performances doit installer pour réussir son apprentissage et l'opération de l'évaluation. L'évalué montre ce qu'il peut réaliser par rapport aux objectifs spécifiques fixés, alors que l'enseignant est obligé de suivre ses critères pour éviter ou au moins réduire sa subjectivité tout en prenant en compte les critères suivants : la fonction de l'évaluation, le choix des critères et de la stratégie

(méthode, technique, outil), aussi l'accord logique entre les critères et les objectifs pédagogiques. L'évaluation formative-critériée permet de mettre la distinction immédiate entre les objectifs fixés d'apprentissages et les performances observables pendant un cours donné, en détaillant les niveaux d'acquisition et en suivant des échelles de critères. Ce type d'évaluation favorise et développe d'une part la rétroaction (feed-back) de l'enseignant qui doit rectifier et réajuster les points ambigus, d'autre part l'activité, l'autonomie et l'interaction de l'apprenant. Ce dernier aide son enseignant à réussir la réalisation de la consigne demandée sans oublier que les compétences attendues de la part des évalués doivent être expliqués par l'évaluateur. Les critères de l'évaluation doivent être écrites dans une langue facile à interpréter et à la portée de tous les apprenants ; pour que ce derniers puissent participer à leur auto-évaluation et à la Co-évaluation. (LUC Chevalier et PIERRE-Jerome Adje, 2016)

L'évaluation doit être présentée tout au long de l'apprentissage et en utilisant une grille bien structurée, qui soutient de sa part le rôle de l'apprenant (l'apprentissage et l'auto-évaluation) et de l'enseignant (l'enseignement et l'évaluation) alors on peut l'appeler maintenant une évaluation formative et critériée.

2- L'historique de la grille de l'évaluation

La grille de l'évaluation est apparue récemment alors que son application a commencé au début du 20^e siècle, elle a évolué avec le courant positiviste qui soutient le principe de quantification des apprentissages par le biais des tests psychométriques qui ont pour objectif la diminution de la subjectivité de l'évaluateur. Cette évaluation est intégrée dans le système éducatif d'une manière formelle dans les années 1960 et popularisée à la fin des années 90 ; elle facilite l'atteinte collective des objectifs fixés c'est-à-dire un groupe précis atteint des objectifs déterminés dans un même moment et l'appréciation de ces objectifs se fait par une même épreuve (le même test d'évaluation). La rétroaction intégrée dans cette opération permet à l'apprenant d'être confiant pendant la correction des erreurs, favorise l'auto-évaluation d'un produit de qualité et améliore la performance, elle aide aussi à repérer les points faibles et les points forts.(Veda ASLIM YETIS / Egitim Fakultesi Dergisi, 2017)

3- Qu'est-ce qu'une grille critériée?

La fiabilité, la validité et l'objectivité sont les principes de toute évaluation, où l'utilisation de la grille peut élever le degré de cet objectivité moins assurée dans toute production

écrite ou orale. Ainsi la grille intègre l'auto-évaluation et la Co-évaluation dans le processus d'apprentissage, en favorisant la diminution de la subjectivité de l'évaluateur, un principe auquel on ne peut pas s'échapper selon GERARD, François Marie (2002, p.26-34) « *il n'y a d'évaluation que parce qu'il y a subjectivité* », elle donne donc un jugement sur la qualité du produit de l'apprenant. La grille critériée est un contrat qui unit l'enseignant et l'apprenant sous une forme de tableau subdivisé en critères et en éléments observables. ROGIERs a défini la grille de critère comme « *la pierre angulaire de l'évaluation des compétences* » (2005, p.5).

Comme elle est une évaluation critériée, elle a besoin d'une grille critériée qui est un aspect important dans le système d'apprentissage. Il est important que l'enseignant fasse expliquer la grille critériée à ses apprenants en fonction de ses objectifs pédagogiques. Ces critères peuvent avoir plusieurs caractéristiques. (Pierre Laurence, Jean-François Léonard et al, Décembre 2001).

- Ils doivent être connus par l'apprenant pour qu'il puisse l'adapter.
- Ils doivent être pertinents c'est-à-dire adéquats aux compétences définies
- Ils doivent être détachés : la réalisation d'un tel critère n'a pas une incidence sur l'autre.
- Ils doivent être peu nombreux et hiérarchisés selon leur importance pour ne pas rendre l'opération de la correction difficile à l'apprenant pendant l'auto-évaluation aussi que pour l'enseignant

Les critères généraux dans toute grille d'évaluation de la compétence de l'oral :

- Ces critères doivent suivre un barème clair de correction qui contient la note accordée à chaque critère.
- La pertinence et l'originalité du contenu de la production de l'évalué, où elle doit contenir les éléments étudiés en appelant l'imagination et la création (pas de hors-sujet).
- Le respect de la consigne demandée.
- L'expressivité de l'évalué en montrant son envie de s'exprimer et de communiquer avec l'autre.

-La rapidité d'articulation pendant la production et la construction des phrases qui doivent être correctes et peu répétées.

-La prononciation intelligible et le soin dans la présentation, où l'apprenant risque de perdre ses efforts si le contenu de la production est parfait et n'est pas compréhensible par l'interlocuteur.

Aussi il y a d'autres critères peuvent intervenir, comme la logique d'exposition et la créativité.

De même, les critères d'évaluation pour l'écrit se diffèrent selon les aspects de la performance, que l'enseignant veut développer : le contenu, la syntaxe, l'orthographe, le lexique, la cohésion de la production, sa longueur...etc.

3.1-Pourquoi utiliser une grille critériée (Les avantages)?

L'utilisation de la grille d'évaluation peut intervenir comme la suite : l'apprenant va comprendre à quels savoir-faire il doit se préparer à travers les critères fixés, de même elle oblige l'évaluation de tous les apprenants selon les mêmes critères et les noter de la même façon (sert la classe hétérogène), ce qui atteste la fiabilité du test. L'adéquation des objectifs d'apprentissage avec la nature des tests de l'évaluation qui sont simple à expliquer par les critères, assure de sa part la validité de cette opération.

La grille critériée assure d'une part les caractéristiques générales de toute évaluation (l'objectivité, la fiabilité et la validité) et de l'autre part peut intégrer l'apprenant dans l'opération de l'auto-évaluation et de la Co-évaluation, ce qui facilite la correction pour l'enseignant en gain de temps.

3.2-Pourquoi construire une grille critériée ?

Avant d'élaborer une grille d'évaluation, Réjeanne Côté et Jacinthe Tardif avec d'autres chercheurs en 2011, pensent qu'il est nécessaire de préciser le but de cette évaluation, Les compétences, les apprentissages et les apprenants évalués (caractéristiques, nombres...).

Le but de l'évaluation

L'évaluation rend un service primordial à l'apprentissage, elle sert à porter un jugement définitif pour assurer et réguler les apprentissages. L'amélioration des apprentissages et l'ajustement de l'enseignement demande une grille d'évaluation assez détaillée, pour porter

un jugement sur les critères prédéterminés d'une part et donner aux étudiants une rétroaction sur le degré d'atteinte de ces critères d'autre part.

Les apprentissages à évaluer

La réalisation de l'évaluation des apprentissages dans un cours se fait par différents outils tels que les examens écrits, les examens oraux, les travaux pratiques, les exercices, etc. Le choix de ces dispositifs est effectué en fonction du type d'apprentissage à évaluer, ce dernier peut être du domaine cognitif, affectif ou psychomoteur.

D'abord, l'apprentissage cognitif est dérivé de l'expérimentation, l'apprenant doit être conscient de tout ce qu'on lui enseigne donc il est totalement actif ; l'évaluateur doit chercher des outils qui aident à repérer le maximum des informations des supports. Ensuite, le domaine affectif qui sert à enseigner des savoirs émotionnels et stabiliser des principes sociaux pour construire les relations humaines ici l'évaluateur doit trouver des outils d'évaluation qui demande les jeux de rôles par exemple ; en dernier lieu le domaine psychomoteur, c'est un apprentissage qui fait appel à l'expérience réelle, il permet aux apprenants de comprendre son environnement pour s'adapter de façon convenable à toutes les circonstances. Par exemple, il faut que l'apprenant sache par l'expérience réelle la culture des peuples français, pour qu'il puisse agir d'une manière correcte en réalité.

4- Les étapes de la création d'une grille

L'élaboration d'une grille d'évaluation est une tâche difficile, qui demande un effort considérable, elle se réalise en cinq étapes :

Étape 1 : Choisir les critères et préciser les éléments observables de l'évaluation

Un critère c'est un point de vue et l'ensemble des normes par lesquelles on évalue la qualité d'un produit d'apprentissage. Pour que les critères d'une grille d'évaluation soient efficaces, ils doivent être bien précis, correspondre à des comportements observables et n'entraînent pas de confusion chez l'évaluateur.

Les éléments observables (les indicateurs) représentent le produit de l'évalué, ils vont être comparé avec les critères fixés dans la grille de l'évaluation. L'ensemble de ces éléments à évaluer constituent les critères de la grille qui sont les performances.

Étape 2 : Choisir le nombre et le type de l'échelle d'appréciation

L'échelle d'appréciation est un continuum d'échelons de gauche à droite par convention qui indique la qualité des comportements évalués, c'est une liste de termes ou d'expressions **par exemple : ([] acceptable, [] bon, [] très bon, [] excellent)**. Ces échelons se varient : on trouve une échelle à six échelons, une échelle à cinq échelons et d'autre échelle à quatre échelons, sans oublier que le nombre et le type d'échelons soient choisis en fonction du but déterminé. La grille d'évaluation se compose donc des critères qui sont représentés par des échelles d'appréciation, ces derniers contiennent un nombre varié des échelons.

Exemple :

Le critère a :

Les échelles d'appréciation : échelon 1, échelon 2, échelon 3...

Le critère b :

Les échelles d'appréciation : échelon 1, échelon 2, échelon 3...

Le critère c :

Les échelles d'appréciation : échelon 1, échelon 2, échelon 3...

modèle de grille d'évaluation

Exemple :

La cohérence linguistique:

L'utilisation du troisième personne du singulier : oui / non

La cohérence sémantique :

L'emploi de lexique adéquat : oui / non

A-Échelles uniformes

1-Les échelles uniformes quantitatives

Qui désignent l'évolution quantitative d'un produit d'apprentissage évalué, la progression de ce produit est indiquée soit par des chiffres, qui nous donne une échelle numérique, si on a utilisé des lettres, l'échelle devient alphabétique, d'autre sont pictographiques par

l'utilisation des pictogrammes et des échelles graphiques si l'évaluateur a utilisé des signes graphiques. Exemple : "d'échelle pictographique en utilisant le pictogramme (flèches)"

Eléments observables	Echelles d'appréciation		
	Echelon 01	Échelon 02	Échelon 03
Critère a			

2-Les échelles uniformes qualitatives

Le fait d'attribuer une qualité aux comportements observés nous donne une échelle qui est qualitative, elle a besoin d'un échelon formulé par un registre d'intensité, ce type est utilisée pour les productions et les attitudes. Exemple : Non pertinents/ Assez pertinents / Peu pertinents / Très pertinents

Ces échelons sont le même adjectif, mais ils se distinguent par des adverbes d'intensité.

B-Échelles descriptives :

1-Les échelles descriptives analytiques

Qui ressemblent les échelles uniformes, elles représentent une série de critères et une série d'échelle de trois à six échelons, les descriptions des échelons sont précises, concises et ayant la même forme grammaticale, des phrases au présent et à la forme affirmative qui décrivent les comportements observables. Exemple :

Critère a :

L'échelle d'appréciation : échelon bien détaillé 1, échelon bien détaillé 2, échelon bien détaillé 3...

2-Les échelles descriptives globales

On donne un jugement d'ensemble à la performance évaluée plutôt qu'une analyse détaillée de tous les critères. On fonde des listes des critères mises en commun, on les regroupe par

niveaux structurés de trois à six niveaux selon le but déterminé, ces niveaux décrivent par des notes en (%) ou bien des cotes (de A-E), où le seuil de réussite est l'obtention du pourcentage 60 % de plus et les cotes C – B - A. **Exemple :**

Critère a :

L'échelle d'appréciation : échelon 1 (excellente), échelon 2 (très satisfaisante), échelon 3 (satisfaisante), échelon 4 (peu satisfaisante), échelon 5 (insatisfaisante).

C-La liste de vérification

C'est un outil qui représente une liste d'éléments observables représentant les comportements attendus où on les évalue par la présence ou l'absence de ces derniers. C'est une sorte d'une grille d'évaluation dont l'échelle est dichotomique : oui ou non (Bélair, 1993 ; Durand et Chouinard, 2006)

Exemple :

Eléments observables	Echelles d'appréciation	
	échelon 1 (oui)	échelon 2 (non)
/		
Critère a		

Étape 3 : Définir la façon de porter le jugement global

On a besoin de définir et de planifier une stratégie pour donner un jugement global et déterminer comment exprimer ce jugement : soit par une note ou un score, où le résultat total doit se calculer en ensembles de notes, en s'aidant de la pondération des critères et en les organisant de plus important au moins important.

3.1 Pondérer les critères

Lorsqu'on souhaite poser un jugement définitif d'attestation des apprentissages évalués, on doit premièrement concentrer sur les objectifs fixés, puis l'identification des points forts et

faibles des évalués. En fin pondérer les critères qui sont obtenus par les apprenants (pondérer les éléments observables qui sont composés des échelles et des échelons), en les attribuant une valeur relative, que ce soit par le pourcentage ou bien le coefficient, cela donne un ensemble de notes calculées qui aident à obtenir le jugement global de chaque critère, ces pondérations sont considérées comme une base de travail et on peut les adapter au besoin.

3.2 Communiquer le jugement aux étudiants (la rétroaction)

Une rétroaction est efficace, selon Brookhart (2010), elle doit posséder les caractéristiques suivantes:

Elle permet aux apprenants de faire la confirmation ou l'infirmité de la réalisation de la consigne et la comparer avec l'orientation et les résultats attendus, elle doit être immédiate, compréhensible, utilisable et exprimée dans un langage descriptif et positif. Une rétroaction est efficace si l'apprenant est en contact face à face avec l'enseignant pour se corriger et si elle donne un diagnostic et des recommandations précises aux évalués.

Étape 4 : Assembler la grille d'évaluation

Lors de l'assemblage de la grille d'évaluation il faut garder les points suivants :

Bien structurer la forme visuelle tout en regroupant les critères de la grille sur une seule feuille, en réservant un espace pour : déposer le jugement global, un espace du nom de l'évalué, un espace de la date, un espace du nom de l'évaluateur et un espace des commentaires de l'évaluateur. Aussi il faut choisir une méthode convenable de déposer facilement le jugement de chaque critère

Étape 5 : Expérimenter la grille d'évaluation

La mise en expérience de la grille d'évaluation permet de découvrir ses insuffisances et les erreurs faites par les utilisateurs. Il faut la partager avec les collègues pour avoir leurs notes, leurs remarques et leurs commentaires qui doivent être trop utiles.

5- Comment évaluer l'oral ?

Pour évaluer cette compétence, plusieurs critères ont été pris en considération, la variation des activités selon les différents niveaux des apprenants et le choix des supports correspondant à son âge, sa motivation et son niveau, par exemple des niveaux ont besoin

des supports courts et simples, alors que d'autres exigent des outils d'une longueur et d'une complexité moyennes. Evidemment, il est préférable que les supports des niveaux débutants soient semi authentiques, car ils ont peur de comprendre des situations orales réelles "en français". Pour cela l'enseignant fait réduire le niveau de complexité de la langue utilisée dans ces documents entièrement fabriqués dites didactismes, dans le sens où ils sont adaptés et transformés (à des fins didactiques) par l'enseignant : on garde le sujet de ces documents tout en facilitant la langue utilisée par d'autres termes plus simples et plus compréhensibles.

Selon Fabienne DISMONS en 2005, Léopold Paquay en 2000 et l'Académie de Versailles en 2010, l'évaluation de la compréhension orale se fait par des outils qui favorisent l'écoute, cette dernière est de sa part le responsable du repérage de l'information soit globale, partielle, détaillée ou implicite, selon ses différents types pré-écoute, post-écoute et l'écoute. Ces outils utilisés doivent être diversifiés en fonction du niveau de l'apprenant.

Des activités de repérage de l'information qui peut être faite grâce à l'écoute attentive ou des exercices d'appariement qui permettent aux apprenants de construire des phrases ayant un sens, elles favorisent donc l'attention à la cohérence. On trouve aussi des QROC (questions à réponses ouvertes et courtes) dont l'objectif est évaluer la compréhension de l'apprenant et n'est pas sa production tout en négligeant la sanction de certains erreurs tels que "les erreurs orthographiques", de plus des QCM (questions à choix multiple) dont le but est d'éviter l'attribution des notes douteuses malgré que la conception de ce type d'exercice demande beaucoup de temps et de concentration.

La phonétique de sa part a lieu dans l'évaluation de cette compétence. Les apprenants souffrent de plusieurs lacunes importantes, telle que la prononciation erronée de certains phonèmes, l'intonation et le rapport phonie-graphie, à cause de l'écart entre le système linguistique de la langue maternelle et celui de la langue française. Dans ce cas, il faut mettre des procédés de discrimination auditives pour les phonèmes qui posent des problèmes tels que les phonèmes (P, V et E) que l'apprenant les confond avec les phonèmes (B, F et I), ainsi il faut insister sur des procédés qui s'occupent de l'intonation, qui est négligée de la plupart des enseignants. Sans oublier le problème du rapport phonie-graphie, où il y a beaucoup de problèmes, mais les plus importants sont : l'articulation de certains phonèmes qui se prononcent différemment dans certains mots français, par

exemple le phonème "C" qui dans certain cas se prononce "K" et dans des autres se prononce "S".

L'évaluation de la production de l'oral

L'appréciation de la production de l'orale doit obéir à des critères qui ont été définis à la lumière de ceux de la production écrite, sauf que pour le critère de l'orthographe sera remplacé par celui de la phonétique.

La conception des activités d'évaluation de cette compétence doit respecter des paramètres permettant de rendre ces consignes pertinentes, efficaces et transparentes.

Pour évaluer cette compétence il faut insister sur des outils ouverts, qui invitent l'apprenant à la production. L'évaluateur de sa part doit apprécier ces productions, tout en respectant son objectivité et la validité de son évaluation, cela ne peut être garanti que par l'utilisation de la grille d'évaluation comportant des critères et un barème.

Evaluer ce n'est pas forcément corriger les fautes c'est plutôt mettre les points sur ce qui est acquis, ce qui n'est pas acquis et ce qui est en cours d'acquisition, car elle intervient dans tous les moments d'apprentissage. L'évaluation des compétences et surtout celle de la compréhension de l'oral, pose toute une difficulté dans le réseau de l'éducation cela est affirmé dans le propos de Maurer (2001, p.64), « *la communication de l'oral serait un processus complexe difficilement critériable, ne pouvant être soumis, contrairement à d'autres activités, à des procédures d'évaluation* ». Pour l'enseignement par compétences, les enseignants sont tenus à renouveler certaines pratiques évaluatives et de les obéir à cette nouvelle approche, telle que l'utilisation des grilles d'évaluation car on ne peut en aucun cas réduire la subjectivité de l'évaluateur, si ces critères restent généraux et manquent de précision.

Comme l'oral est à la fois un objet et un outil d'apprentissage il faut l'enseigner indépendamment de l'écrit, dans deux étapes indépendants, qui sont la compréhension et la production en utilisant des documents sonores et dans des laboratoires, afin de renforcer l'acquisition de la phonétique puisque cette dernière est considérée comme le moyen idéal pour acquérir la compétence orale. L'enseignant pendant l'évaluation de ces compétences, doit mettre des critères à suivre dans des grilles, pour bien préciser ce qu'il va évaluer et pour faire connaître aux apprenants ses objectifs fixés, en les encourageant à s'auto-évaluer et à co-évaluer, afin de créer un climat plein d'interaction, d'autonomie et d'activité, dans cette suivante partie nous allons voir un chapitre qui traite les pratique évaluativeappliquées sur des apprenants de primaire.

Chapitre III

**L'évaluation formative-critériée
dans la classe de FLE**

Dans la classe du FLE, L'enseignement de l'oral est une préoccupation de plus en plus importante chez les enseignants et surtout au primaire, il semble difficile à rendre un apprenant à l'âge de 08 à 11 ans apte de comprendre et parler une langue étrangère comme le français, si l'enseignant a pu réussir de le rendre capable de comprendre et produire tel ou tel information, il se trouve dans un obstacle concernant le développent et l'amélioration de ces compétences.

Pour pouvoir résoudre ce problème, celui de l'évolution des compétences orales, nous proposons l'hypothèse de l'évaluation formative-critériée afin de découvrir son apport dans l'amélioration de l'oral en tant qu'une compétence communicative et éducative. Comme toute évaluation, l'évaluation des compétences se considère parmi les pratiques d'enseignement les plus difficiles dans l'espace scolaire, le fait de donner un jugement juste et correct aux acquis ou aux pré-acquis dépend évidemment des facteurs, des mesures et des indicateurs bien analysés. L'examinasson des habilités orales est difficile, mais le plus difficile c'est de juger celle de la compréhension orale, car cette dernière se base sur des réflexions antérieures compréhensibles de récepteur de l'information.

Dans notre recherche, nous avons pris le défi et l'aventure d'évaluer et d'évoluer la plus difficile compétence linguistique celle de la compréhension par une évaluation formative-critériée afin d'étudier son apport dans l'évolution des capacités compréhensibles chez l'apprenant du FLE.

Pour cela, notre travail est basé sur deux changements , le premier touche la transformation des questions posées oralement dans la séance visée à une évaluation formative écrite portant de multiples types d'interrogation à partir d'un support audio-visuel, le deuxième concerne la correction des réponses à travers une formulation mesurée, il s'agit de la grille d'évaluation PEP, inclut des étapes, des critères, des indicateurs, des divisions de points, et une case d'auto-évaluation. L'englobement de deux modes d'évaluation nous semble efficace, surtout celles relatives comme la formative et la critériée.

I) La grille sur le gril

1- Comment créer la grille d'évaluation PEP?

Après avoir fait des recherches et des lectures référentielles des ouvrages traitants des méthodologies utilisées pour construire une grille d'évaluation convenable (Guide d'évaluation critériée, école international du phare ; Bulletin Officiel de l'éducation national loi d'orientation sur l'éducation nationale), et à la fin d'avoir analysé la grille d'évaluation celle accrédité pour la production écrite du français dans l'examen certificatif de 5AP nous arrivons à former la grille PEP.

Afin de réaliser la grille d'évaluation PEP, nous passons par une démarche préparatoire d'étapes, de critères, d'indicateurs, de nominations et de division de points.

1.1- Les étapes de la création de la grille PEP:**1.1.1- L'objectif :**

Avant de commencer la construction de cette grille, tout d'abord nous soulignons l'objectif principal, qui vise le développement de la compréhension orale. Alors, l'apprenant doit être capable de comprendre un nombre limité des informations dites à travers un support oral.

1.1.2- Les étapes :

Nous prenons en considération les étapes officielles du déroulement de la séance de la compréhension orale : 1)-Pré -écoute, 2)-Ecoute, 3)-Post-écoute ou Après-écoute, que nous abrégeons par la première lettre du chaque mot en majuscule : PEP ou bien PEA. A partir de cette abréviation nous surnommons notre formulation par la grille d'évaluation PEP. En distinguant le 1^{er} P, celle de la pré-écoute par Pr et le 2^e celle de la poste écoute par Ps.

1.1.3- Les critères:

Le recours aux étapes d'écoute précédentes nous mène aussi à différer les appellations des critères où chaque étape concerne un critère, les facettes sont nommées par :

a- La compréhension-clée (CCL): en relation directe avec l'étape de la Pré-écoute, en raison de ce que passe dans ce moment lors de la séance en classe, dans laquelle l'apprenant commence à comprendre la thématique générale et les mots clés du sujet.

b- La compréhension du contenu(CCT): concerne l'étape de l'Ecoute, car dans ce moment l'apprenant commence à être un chercheur de l'information, il passe de thématique au fond de sujet.

c-La compréhension récapitulative(CR): ce critère est attaché avec l'étape de la Post-écoute, par ce critérium nous visons la production compréhensible des propos référentiels, autrement dit l'apprenant fait une récapitulation de ce qu'il a compris du sujet en employant la consigne donnée.

1.1.4-Les indicateurs

Dans cette colonne, nous choisissons chaque critère des indicateurs analysants spécifiquement:

a-La CCL: des indicateurs déclenchent le sujet tel que: le thème, les mots clés, le nombre de personnage et la consigne.

b-La CCT: des indicateurs touchent le corpus, la sémantique et le fond du sujet basant sur la syntaxe : Les élément principaux, l'exactitude de l'information, la structure de la phrase et la tâche demandée.

c- La CR: des indicateurs inspirés de la grille nationale accrédité pour la production écrite du français dans l'examen certificatif de 5AP car cette grille a le même objectif que le notre, qui concentre la production compréhensible des propos. A la certification, elle est

appliquée dans la compréhension de l'écrit, nous l'appliquons pour la compréhension de l'oral en modifiant quelques indicateurs.

Dans la situation d'intégration (la production écrite), du thème : le texte documentaire, cette grille peut aider l'enseignant, les parents et l'élève.

Critères	Indicateurs		Barème	Not e
C1 Pertinence de la production	1 Respect de la contrainte : Production d'un petit texte descriptif.	2 Faire attention aux éléments de présentation et de la description.	0.5pt pt0.5	1pt
C2 Cohérence sémantique	1 Rubrique à renseigner : Le lexique de la présentation.	2 Production de phrases qui ont du sens.	1.5pt pt0.5	1pt
C3 Cohérence linguistique	1 Emploi de la 1 ^{ère} et la 3 ^{ème} personne du singulier.	2 Verbes au présent et imparfait de l'indicatif (comme dans le texte support.)	0.5pt pt0.5	1pt
C4 Perfectionnement Présentation de la copie.	• L'élève présentera sa rédaction proprement sans taches et sans ratures. • Le respect de l'orthographe.			0,5 0,5
Total 4 points+ 1 pt de bonification				

La grille critériée nationale pour la production écrite dans l'examen certificatif de 5ap

Ainsi nous arrivons à créer quatorze(14) indicateurs.

1.1.5- La division de points: La note totale considérée au primaire est 10, alors nous la distribuons en trois critères contenant quatorze indicateurs :

CCL: 03points, CCT: 03 points, CR:04points.

Au niveau de la grille, nous donnons plus d'importance aux indicateurs ayant une valeur de compréhension 01 point, les autres qui parviennent la forme, la structure, la consigne et la propreté de la feuille 0,5 point. Nous gardons la répartition des points pour la dernière partie de la formulation celui de la compréhension récapitulative car cette dernière est indispensable au niveau national.

1.1.6-La case de l'auto-évaluation: A la fin, nous avons pensé à ajouter une case juste après la grille dans laquelle l'enseignant souligne une auto-évaluation sous forme des remarques et des jugements concernant les difficultés découverts à travers les copies corrigées par les critères et les indicateurs, C'est comme un rapport d'apprentissage. Dans cet espace de la grille l'enseignant note les besoins de ses apprenants puis il essaye de rectifier et améliorer ces points faibles par des solutions proposés pour la séance prochaine,

comme une adaptation des méthodes, des propositions concernant le support , des changements et des ajouts au niveau du déroulement de la séance ou faciliter ou modifier les modes de questions posées.

1.2-La grille d'évaluation PEP

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	Points
Pr	La compréhension-clée	Le thème	01pt
		Les mots-clés	01pt
		Le nombre de personnages	0.5 pt
		Le respect de la consigne	0.5pt
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	01pt
		L'exactitude de l'information	01pt
		Le respect de la consigne	0.5 pt
		La syntaxe(la structure de phrase, la ponctuation)	0.5 pt
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	01pt
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	0.5 pt
		Cohérence sémantique(richesse de l'information)	01pt
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	-0.5pt
		Propre style (créativité/apport personnel)	0.5 pt
		Propreté de la feuille	0.5 pt

La case d'auto-évaluation**Les difficultés observées :**

.....

.....

.....

.....

Les solutions proposées / les méthodes adaptées pour la séance prochaine :

.....

.....

.....

.....

2-Echantillon et déroulement**2.1- Echantillon**

Notre étude a été menée dans une classe de 4ap au sein de l'école CHAOUCHÉ Ahmed cité TIBESBEST dans la wilaya de TOUGGOURT, nous choisissons deux classes: une expérimentale celle de 4ap "A" et une autre classe témoin celle de 4ap "B", les deux sont des groupes hétérogènes, le choix se basait sur la moyenne, la participation et la motivation en classe. Notre échantillon se compose de 20 apprenants : (07 apprenants ayant la moyenne entre 04 à 05 sur 10 en français) ,(07 apprenants ayant la moyenne entre 06 à 08 sur 10 en français) et (06 apprenants ayant la moyenne entre 09 à 10 sur 10 en français). Nous déterminons les mêmes caractéristiques pour fonder le groupe témoin.

Le choix de la deuxième année d'apprentissage de la langue française n'est pas fortuit, cela est fait pour que les enseignants et les apprenants seront habitués et bien préparés pour appliquer cette grille au futur, vu qu'elle sera modelée en fonction des besoins de niveau de chaque classe .

2.2- Déroulement

Au primaire, le projet se compose de trois séquences chaque séquences contient un ensemble de leçons (oral/compréhension, oral/production, vocabulaire, grammaire, etc.)

Pour notre expérimentation, nous optons le projet 01 intitulé "C'est notre quartier !" qui se divise en trois séquences: 1)- tu habites où ?, 2)- je vais chez Madjid, 3)-Au magasin. La sélection de projet 01 de programme nous semble convenable pour notre travail car ce dernier commence à diviser l'ensemble des concepts successivement à travers les

séquences en commençant par le vocabulaire de la maison, puis le lexique du quartier et les éléments existants dans la cité , après la description positionnelle d'une maison .l'information dans ce projet commence à se développer peu à peu .

Dans chaque séquence il y ' a une seule séance de compréhension orale qui se trouve au début de la répartition séquentielle sous la supervision d'une durée bien limitée celle quarante-cinq minutes (45mins). Alors, nous avons trois leçons expérimentales de compréhension orale avec le pré-test et le post-test pour notre expérimentation.

Vu l'emploi du temps très chargé avec la surcharge des classes (40 apprenants), nous nous trouvons obligés d'opter pour des séances en dehors des plages horaires officielles. Donc, nous exploitons les séances de la remédiation.

3-La séance de la compréhension orale

La séance de l'oral/compréhension se déroule dans une durée de 45minutes. En effet, les fiches du déroulement se diffèrent selon le thème, l'objectif à atteindre, la compétence visée, la motivation et le niveau de chaque classe, mais les étapes et les moments suivis restants les mêmes, les types de questions et les illustrations peuvent être modifiés d'une classe à une autre. Nous montrons le modèle suivant d'une explication de la fiche extraite par la répartition manuelle du ministère de l'éducation nationale algérienne.

Remarque:

Au cœur de l'expérimentation, nous gardons la succession des étapes, mais chaque fois nous modifions le déroulement selon le thème de chaque séance.

Le déroulement de la séance de l'oral/compréhension

Projet 1: C'est notre quartier

Séquence 1: Tu habites où ?

Activité: Oral /compréhension

Objectif à atteindre : L'élève sera capable d'écouter et de comprendre le sens d'un message oral pour communiquer et produire des énoncés.

Compétence visée : Écouter/ Comprendre un énoncé

Matériel: support audio-visuel, illustration, un sujet avec des questions écrites.

Déroulement**1^{er} moment : la Pré-écoute**

1)- Éveil de l'intérêt

-Exemple: illustration, Quelle est la couleur de cette maison

2)-Pré-écoute

-Faire observer la vidéo sans son pour l'ensemble de la classe

-Lire les questions de la compréhension-clée écrites sur le sujet.les apprenants répondent aux questions.

2^{ème} moment: l'Ecoute

1)- 1^{ère}écoute

-Visionnage de la vidéo avec son.

-Lire les premières questions concernant la partie de la compréhension-clée. Les apprenants répondent.

2)- 2^{ème}écoute

-Deuxième visionnage de la vidéo avec son .

-Lire les dernières questions concernant cette partie. Les apprenants répondent .

3)-3^{ème} écoute

- Troisième Visionnage de la vidéo avec son. En mentionnant qu'il aura une production écrite concernant cette partie .

3^{ème} moment : le Post-écoute

-Lire la dernière partie de questions qui concerne la compréhension récapitulative.les apprenants répondent.

4 -Présentation de la discipline

Une école moderne est une école qui enseigne les langues étrangères. L'enseignement / apprentissage des langues développe chez le jeune apprenant des compétences communicatives qui lui permettent de progresser et de s'ouvrir sur le monde. Cette ouverture se manifeste par l'accès sur les recherches scientifiques, culturelles et documentaires. Selon le Loi d'Orientation sur l'Education Nationale

" l'école qui assure les fonctions d'instruction, de socialisation et de qualification " doit " permettre la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en tant qu'ouverture sur le monde et moyen d'accès à la documentation et aux échanges avec les cultures et les civilisations étrangères".

Loi d'Orientation sur l'Education Nationale n°08-04janvier 2008. (Chap. 2, art.4).

4.1- Finalités de la discipline pour le cycle

Le but d'enseigner la langue française au primaire est de fournir aux apprenants des compétences à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire) pour être capable de se comporter en des situations semblables à celles qu'il a étudié auparavant dans la classe. D'après le Loi d'Orientation sur l'Education Nationale

" doter les élèves de compétences pertinents, solides et durables susceptibles d'être exploitées à bon escient dans des situations authentiques de communication et de résolution de problèmes et qui les rendent aptes à apprendre toute leur vie, à prendre une part active dans la vie sociale, culturelle et économique et à s'adapter aux changements "(Loi d'Orientation sur l'Education ,2008,chap. 2, Art.4)

4.2-Les compétences de l'enseignement de l'oral en 4^{ème} AP

a)- Compétence globale : dans la deuxième année de l'apprentissage du français, l'élève est capable de comprendre et produire à travers de supports sonores et/ou visuels, des énoncés à l'oral, portant sur le thème des actes de parole acquis lors les séances de différentes activités.

b)- Compétence terminale : comprendre et produire des énoncés oraux (20 à 30 mots) portant sur les actes de parole et les situations de communication et d'échange étudiés en classe.

4.3- Les objectifs de l'enseignement de l'oral en 4^{ème} AP : Acquérir aux apprenants des compétences à l'oral afin d'être capables de comprendre et de produire des énoncés oraux ;

-amener les élèves à apprendre des savoirs nécessaires dans l'apprentissage du français comme savoir écouter/dire, savoir lire et savoir écrire;

-amener les apprenants à écouter et comprendre le sens d'un message oral pour communiquer et produire des énoncés courts et simples, standardisés avec les structures lexicales et grammaticales, afin d'être capables d'interagir de façon active dans les échanges conversationnels (réemploi guidé et semi-libre);-aider les apprenants à se comporter dans des situations de communication, différentes de celles qui ont acquis en classe (situations authentiques de la vie courante).

II - Analyses et interprétations des résultats

Nous avons opté pour la technique de l'expérimentation afin de voir l'apport de l'évaluation formative-critériée dans l'évolution de la compétence de la compréhension orale, notre étude vise l'analyse qualitative (la moyenne générale de la classe) et quantitative (le nombre des apprenants ayant la moyenne) des copies des apprenants.

L'expérimentation est une technique directe d'investigation scientifique utilisée généralement auprès d'individu dans le cadre d'une expérience menée de façon directive, qui permet un prélèvement quantitatif en vue d'expliquer et de prédire statistiquement des phénomènes.

1- Le pré-test

1.1- Analyses de résultats (prés test)du groupe "A" selon la grille

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	N°d'apprenants répondus correcte/20
Pr	La compréhension-clée	Le thème	13
		Les mots-clés	10
		Le nombre de personnages	10
		Le respect de la consigne	03
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	08
		L'exactitude de l'information	07
		Le respect de la consigne	05
		La syntaxe(la structure de phrase, la ponctuation)	04
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	13
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	02
		Cohérence sémantique(richesse de l'information)	02
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	02
		Propre style (créativité/apport personnel)	00
		Propreté de la feuille	18

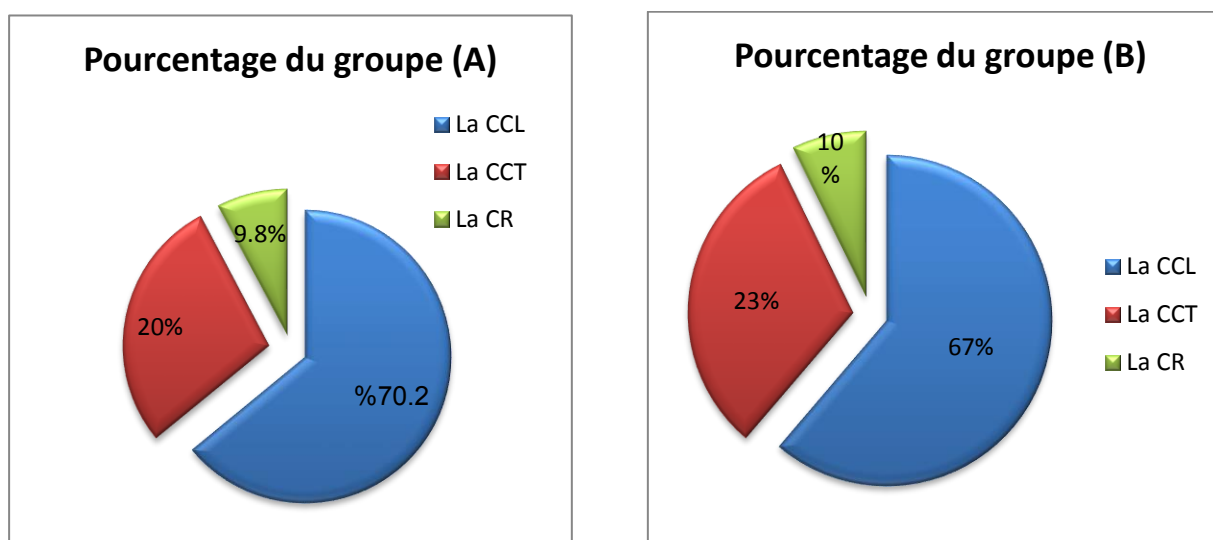
1.2- Analyses de résultats (prés test)du groupe "B" selon la grille

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	N°d'apprenants répondus correcte/20
Pr	La compréhension-clée	Le thème	12
		Les mots-clés	09
		Le nombre de personnages	12
		Le respect de la consigne	05
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	06
		L'exactitude de l'information	07
		Le respect de la consigne	04
		La syntaxe(la structure de phrase, la ponctuation)	05
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	11
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	03
		Cohérence sémantique(richesse de l'information)	03
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	03
		Propre style (créativité/apport personnel)	00
		Propreté de la feuille	17

1.3- Tableau 01 : consultation des résultants de pré-test de deux groupes "A" et "B"

	GROUPE " A "	GROUPE "B"
Les apprenants ayant < 05	15 /20 apprenants	13 /20 apprenants
Les apprenants ayant ≥05	05/20 apprenants	07/20 apprenants
Total	70,75	76,75
La moyenne de la classe	3,35 /10	3,83/10

1.4- Représentation graphique de la moyenne générale de la classe selon chaque critère des deux groupes



1.5- Commentaire de résultats de pré-test groupe (A) et groupe (B) :

Après avoir consulté les produits des apprenants de deux groupes nous remarquerons la ressemblance des résultats entre les deux groupes, cela est dû à l'unification des critères du choix des classes, vu qu'elles se caractérisent par l'hétérogénéité et la même sélection du nombre de chaque niveau (fort, moyen, faible).

Donc, nous allons interpréter les données de deux groupes ensemble.

Les résultats sont faibles et sous la moyenne, cela interprète que les apprenants se trouvent dans une difficulté de l'assimilation de l'information qui peut être justifiée par la nouveauté de cette expérience pour les apprenants, ils voient ce genre des questions écrites après la vidéo donc ils ne sont pas habitués.

La diversité des consignes et des questions posées dans le sujet joue un rôle de perturber les apprenants, le fait qu'ils passent rapidement d'un type de question à un autre et d'une consigne à une autre

Le critère de la compréhension-clée domine et devance les autres critères celui de la compréhension de contenu et de la compréhension récapitulative (l'idée claire mais demande une reformulation) .Parce que en général, chaque apprenant débutant en langue étrangère peut comprendre l'idée générale et la thématique d'un sujet mais c'est difficile d'arriver à déchiffrer correctement toutes les idées principales et secondaires.

Remarque :

Avant de passer aux séances expérimentales avec le groupe "A" , nous(pourquoi tu ne dis pas nous pourquoi l'enseignante) devons chaque fois utiliser pour la case d'auto-évaluation de la grille PEP, où nous notons les difficultés observées et les solutions proposées pour qu'on puisse rectifier le tir.

L'exploitation de la case d'auto-évaluation de la grille pour la 1ère séance:**Les difficultés observées:**

D'après les réponses corrigées par la grille, la dominance des apprenants qui ont des difficultés concernant la compréhension de:

- Les consignes et les tâches demandées
- Les éléments principaux du support.
- L'exactitude de l'information.
- Toute la compréhension récapitulative.

Les solutions proposées / les méthodes adaptées pour la séance prochaine:

- Inclure les trois questions du critère 01 La CCL dans une seule consigne pour faciliter la tâche aux apprenants.
- Il faut leurs mentionner qu'ils vont avoir des questions difficiles posées dans la partie de l'Ecoute, pour attirer leur attention et leurs rendre plus motivés.
- Pour le critère de la compréhension récapitulative : la séance prochaine, on change le type des questions directes au texte lacunaire dans le but de commencer par le plus facile pour aller au plus difficile.

2 - La première séance expérimentale

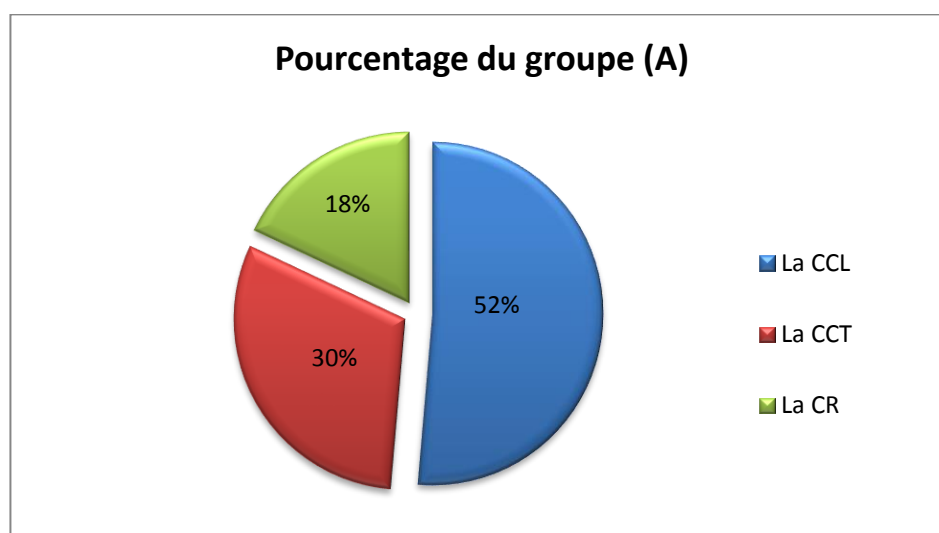
2.1- Analyses de résultats de la première séance du groupe "A" selon la grille

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	N°d'apprenants répondus correcte/20
Pr	La compréhension-clée	Le thème	16
		Les mots-clés	10
		Le nombre de personnages	11
		Le respect de la consigne	10
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	07
		L'exactitude de l'information	07
		Le respect de la consigne	10
		La syntaxe(la structure de phrase, la ponctuation)	12
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	11
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	06
		Cohérence sémantique(richesse de l'information)	04
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	04
		Propre style (créativité/apport personnel)	03
		Propreté de la feuille	16

2.2- Tableau 02 : consultation des résultats de la première séance expérimentale du groupe "A"

Les apprenants ayant < 05	12 /20 apprenants
Les apprenants ayant ≥ 05	08/20 apprenants
Total	99
La moyenne de la classe	4,95 /10

2.3- Représentation graphique de la moyenne générale de la classe selon chaque critère



2.4 - Commentaire :

L'augmentation de pourcentage de la compréhension-clée (CCL) explique l'amélioration de la compréhension de : thème, nombre de personnages de mots-clés. Nous pensons que cette évolution est justifiée par l'amalgame de trois indicateurs dans une seule consigne, cette idée a été proposée dans la case d'auto-évaluation dans la grille PEP.

Ainsi le développement de la facette la compréhension de contenu (CCT) (l'exactitude de l'information et les éléments principaux) fait recours à la proposition mentionnée dans la même case qui vise à attirer l'attention des apprenant par leurs mentionner qu'ils vont voir des questions assez difficiles demande une concentration pendant l'étape de l'Ecoute.

Le changement de type de question au texte à trou donne un avancement remarquable de 25 % au niveau de la compréhension récapitulative (CR).

L'exploitation de la case d'auto-évaluation pour la 2 eme séance expérimentale**Les difficultés observées :**

Selon les réponses corrigée en appliquant la grille, la majorité des apprenants ont des difficultés concernant la compréhension de:

- Les consignes et les tâches demandées de la CCT et La CR.
- La syntaxe.
- L'exactitude de l'information.
- La compréhension récapitulative en employant le texte lacunaire

Les solutions proposées / les méthodes adaptées pour la séance prochaine :

- Rendre l'apprenant capable de connaitre les simples tâches utilisées pour l'habituer d'exercer à partir d'un tableau contenant des multiples consignes avec des dessins actionnels.
- Afin d'améliore la concentration de l'apprenant dans la partie de la compréhension de contenu on travaille plus sur sa motivation en l'encourageant par des cartes de bon point, des bonbons, des jeux...etc.
- La compréhension récapitulative : la séance prochaine, on laissera plus de liberté à la production de l'apprenant.

3- La deuxième séance expérimentale

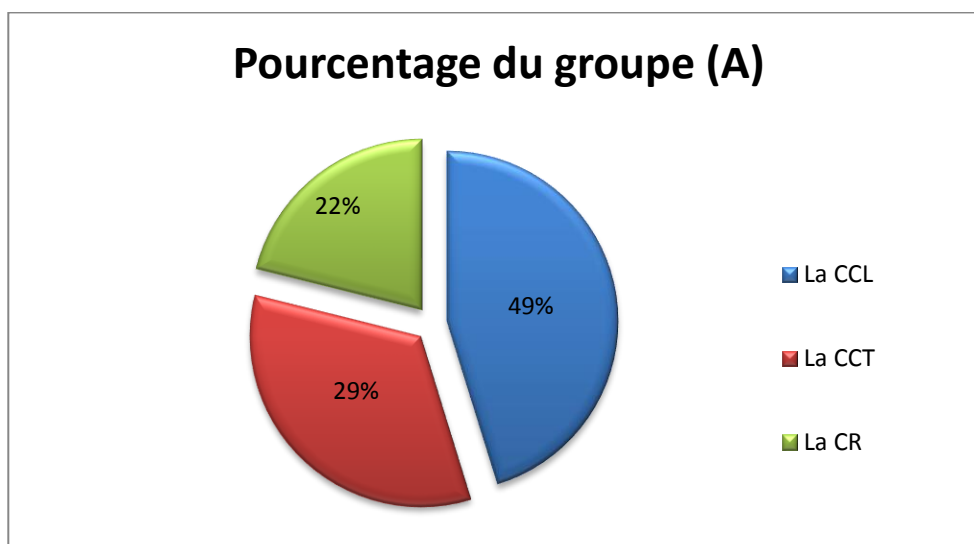
3.1- Analyses de résultats de la deuxième séance de groupe "A" selon la grille

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	N°d'apprenants répondus correcte/20
Pr	La compréhension-clée	Le thème	17
		Les mots-clés	16
		Le nombre de personnages	13
		Le respect de la consigne	12
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	08
		L'exactitude de l'information	12
		Le respect de la consigne	14
		La syntaxe(la structure de phrase, la ponctuation)	14
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	13
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	12
		Cohérence sémantique(richesse de l'information)	05
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	04
		Propre style (créativité/apport personnel)	05
		Propreté de la feuille	17

3.2-Tableau 03 : conclusion des résultants de la deuxième séance expérimentale du groupe "A":

Les apprenants ayant <05	07 /20 apprenants
Les apprenants ayant $\geq$ 05	13/20 apprenants
Total	122,25
La moyenne de la classe	6,1/10

3.3- Représentation graphique de la moyenne générale de la classe selon chaque critère



3.4 - Commentaire :

Cette amélioration remarquable des résultats affirme le fruit d'adaptation des méthodes et des modalités de questions. la moyenne générale de la classe est au niveau moyen 6,1/10 par rapport à la séance précédente 4/10 et celle de pré-test 3,35 /10, ainsi les apprenant ayant la moyenne 13/20 apprenants par rapport aux 05/20 apprenants. Ces produits montrent assez clairement le développement de la capacité de la compréhension chez les apprenants, ils commencent à déchiffrer les informations de la vidéo peu à peu également le sens des questions posées.

Dans l'ensemble, les trois critères la CCL, la CCT et la CR expliquent que les apprenants entraînent selon une formation mesurée au niveau de la compétence de la compréhension orale. Ils décortiquent aisément le travail.

Remarque

En classe, les apprenants sont devenus plus motivés, l'interaction commence à apparaître dans le terrain. Ils s'habituent de faire d'exercices par l'écrit.

L'exploitation de la case d'auto-évaluation pour la 3^{ème} séance expérimentale**Les difficultés observées:**

Selon les réponses corrigées par la grille, la dominance des apprenants ont des difficultés concernant:

-La compréhension récapitulative avec le texte libre : les apprenants négligent les structures syntaxiques des phrases.

Les solutions proposées / les méthodes adaptées pour la séance prochaine:

-Enrichir le sujet par les images illustratives pour lui éclaircir l'idée

-La compréhension récapitulative : la séance prochaine, on écrira le début des phrases et on laissera l'apprenant terminera la production pour lui garder la partie syntaxique des phrases.

4- La troisième séance expérimentale

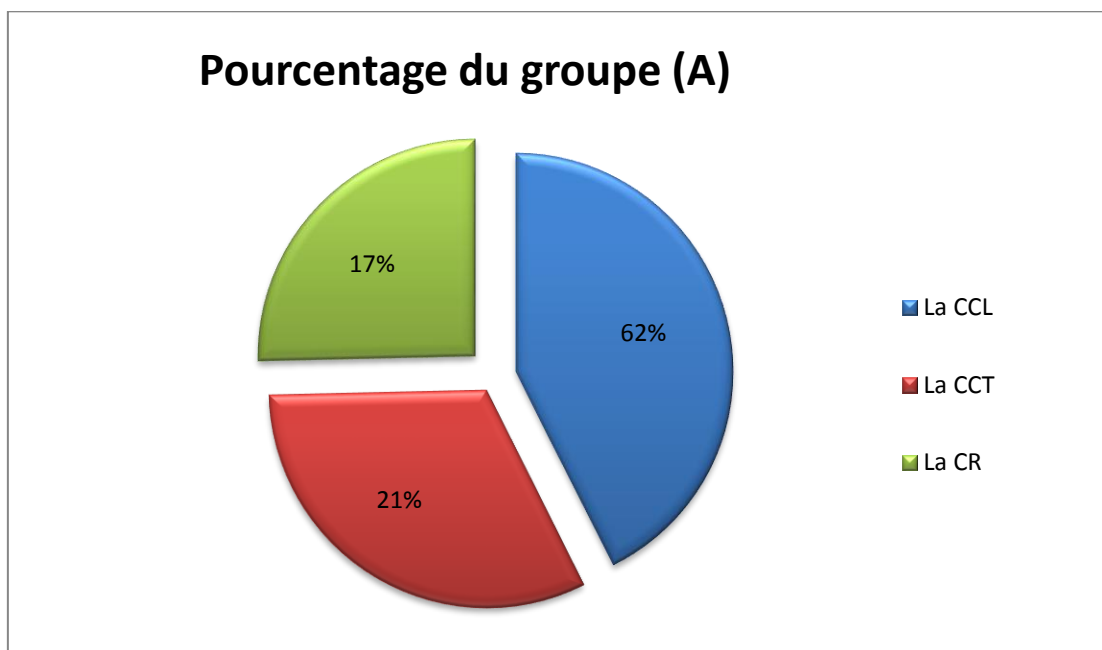
4.1- Analyses de résultats de la troisième séance du groupe "A" selon la grille

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	N°d'apprenants répondus correcte/20
Pr	La compréhension-clée	Le thème	17
		Les mots-clés	16
		Le nombre de personnages	13
		Le respect de la consigne	15
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	10
		L'exactitude de l'information	12
		Le respect de la consigne	16
		La syntaxe(la structure de phrase, la ponctuation)	15
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	15
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	15
		Cohérence sémantique(richesse de l'information)	11
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	07
		Propre style (créativité/apport personnel)	08
		Propreté de la feuille	18

4.2 – Tableau 03 : consultation des résultats de la troisième séance expérimentale du groupe "A"

Les apprenants ayant < 05	05 /20 apprenants
Les apprenants ayant $\geq$ 05	15/20 apprenants
Total	168
La moyenne de la classe	8,4/10

4.3- Représentation graphique de la moyenne générale de la classe selon chaque critère



4.4- Commentaire:

La dernière séance expérimentale montre clairement l'évolution de la compétence de la compréhension orale, la moyenne générale de la classe passe de pré –test jusqu'à cette expérimentation, d'un niveau faible puis moyen au bien ($3,35 < 4,95 < 6,1 < 8,4$) sur 10, également le nombre des apprenant ayant la moyenne ($05 < 08 < 13 < 15$) de 20 . Les apprenants, à ce stade d'expérimentation, déchiffrent facilement les informations à travers le support, ils sont habitués et maîtrisent la méthode des réponses écrites ainsi la production récapitulative de contenu.

Toutes ces consultations sont grâce à l'analyse selon la grille d'évaluation PEP qui fait connaître les difficultés qui empêchent la compréhension de l'information, aussi les points

faibles, les besoins et les manques, en exploitant la case d'auto-évaluation qui fait une autocorrection de la séance prochaine en donnant des solutions proposées de ces difficultés.

Après l'expérimentation, nous passons à la dernière étape de notre travail celle du Pré-test avec les deux groupes A et B

5-Le post-test

5.1 - Analyses de résultats (post test) du groupe "A" selon la grille

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	N°d'apprenants répondus correcte/20
Pr	La compréhension-clée	Le thème	18
		Les mots-clés	17
		Le nombre de personnages	19
		Le respect de la consigne	18
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	15
		L'exactitude de l'information	17
		Le respect de la consigne	16
		La syntaxe (la structure de phrase, la ponctuation)	17
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	18
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	18
		Cohérence sémantique (richesse de l'information)	16
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	17
		Propre style (créativité/apport personnel)	07
		Propreté de la feuille	19

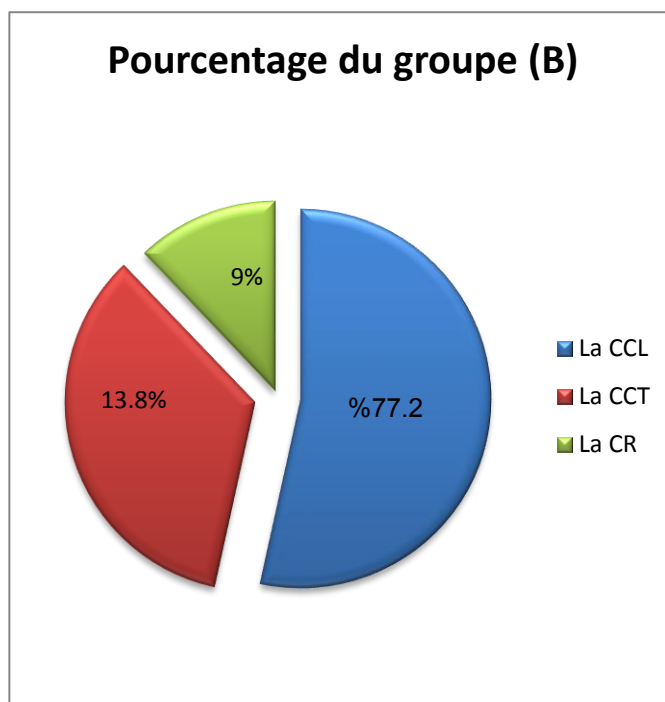
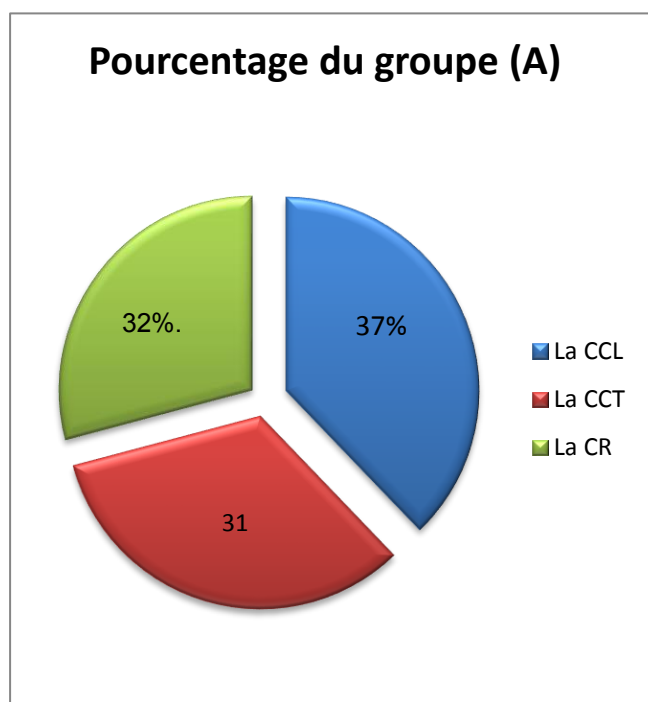
5.2 - Analyses de résultats de post-test de groupe "B" selon la grille

Etape d'écoute	Critères	Indicateurs	N°d'apprenants répondus correcte/20
Pr	La compréhension-clée	Le thème	16
		Les mots-clés	15
		Le nombre de personnages	15
		Le respect de la consigne	06
E	La compréhension de contenu	Les éléments principaux(le corpus)	06
		L'exactitude de l'information	06
		Le respect de la consigne	04
		La syntaxe (la structure de phrase, la ponctuation)	10
Ps	La compréhension récapitulative	Le thème	11
		Le respect de la consigne et des critères de réussite	06
		Cohérence sémantique (richesse de l'information)	05
		Correction de la langue (fautes d'orthographe)	04
		Propre style (créativité/apport personnel)	03
		Propreté de la feuille	17

5.3-Tableau 05: consultation des résultats de la pré-test de deux groupes "A" et "B":

	GROUPE " A "	GROUPE "B"
Les apprenants ayant <05	03 /20 apprenants	11 /20 apprenants
Les apprenants ayant ≥05	17/20 apprenants	09/20 apprenants
Total	180,4	97
La moyenne de la classe	9,02 /10	4,85/10

5.4- Représentation graphique de la moyenne générale de la classe selon chaque critère



5.5- Commentaire de groupe "A"

Les produits finales du groupe expérimental "A " affirment l'existance d'une excellente amélioration au niveau de la compétence de la compréhension orale, chez les apprenants appartiennent de ce groupe, de pré-test jusqu'au post-test:

La moyenne générale/10 : $3,35 < 4,95 < 6,1 < 8,4 < 9,02$.

Les apprenants ayant la moyenne /20 apprenants : $05 < 08 < 13 < 15 < 17$.

L'augmentation des résultats explique que les capacités à comprendre l'oral se développent à la totalité de toute la classe, grâce à l'accord de l'évaluation formative-critériée , autrement dit le rôle des multiples questions écrites posées, et la grille d'évaluation PEP avec son espace d'auto-évaluation, le changement de consignes, de méthodes ,Etc.

Les critères et les indicateurs de la grille PEP éclaircissent les difficultés et les besoins des apprenants au niveau de la compréhension orale, l'adaptation de méthodes et les propositions de solutions nous aident à remédier et rattraper les manques des apprenants dès le pré-test jusqu'au post-test.

5.6- Commentaire de groupe "B":

Cependant, le groupe témoin "B" s'améliore par 10%de pré-test au post-test:

La moyenne de la classe/10: $3,83 < 4,85$

Les apprenants ayant le moyenne /20 apprenants: $07 < 09$

Cette nuance de résultats confirme le rôle de l'évaluation formative, cette fois elle n'est pas la première expérience pour les apprenants, ils les ont vu ce mode du déroulement avec les questions écrites lors de pré-test. Donc ils commencent à s'habituer de faire ce type d'exercices.

Conclusion

A la fin, les résultats finaux du travail nous mènent à conclure par l'affirmation de nos hypothèses en déclarant que l'apport de l'évaluation formative-critériée est positif et efficace dans l'évolution de la compétence de la compréhension orale. Le changement de façon de questions analysées sur les copies des apprenants les aide d'organiser leurs informations comprises.

Les critères et les indicateurs évaluable déterminent les difficultés et les manques exacts chez les apprenants, en travaillant à les développer selon des adaptations méthodiques. Egalement, ils sont adaptables, autrement dit chaque enseignant peut modifier l'élément convenable avec le niveau et les besoins de ses apprenants ainsi pour la division de points. En gardant l'objectif original de l'utilisation de la grille.

Conclusion générale

Conclusion générale

Dès la promulgation de loi d'orientation sur l'éducation nationale, l'apprentissage du français au primaire ne vise pas seulement l'acquisition d'un savoir académique mais aussi et surtout l'installation et l'amélioration des acquis.

Les difficultés remarquables au niveau de l'acquisition de cette compétence de la compréhension orale chez l'apprenant du FLE, nous ont poussées à chercher d'autres méthodes qui permettent de l'installer et de l'améliorer. Dans notre étude, nous avons essayé de discuter, d'une part, cette compétence primordiale, sa valeur également et son statut dans l'enseignement/apprentissage des langues ; d'autre part les pratiques évaluatives appliquées et son impact sur la réussite de cette aventure d'apprentissage.

Notre objectif au départ était comment rendre l'apprenant, dans une classe du FLE, capable de bien comprendre des situations de communication réelles en mettant en valeur l'opération de l'évaluation, en vue d'essayer de répondre à la problématique générale suivante : A quel point l'utilisation d'une grille critériée tant qu'un outil d'évaluation formative peut influencer la compétence de la compréhension pendant la séance de l'oral ? Nous avons choisis la méthode expérimentale pour mettre en exercice un nouvel outil d'évaluation qui sera testé pour la première fois avec notre échantillon, un groupe expérimental relevé d'une classe de la 4^e année primaire de la commune de TEBESBEST, la wilaya de TOUGGOURT. Cet outil est une grille critériée que nous avons construite pour servir comme guide d'évaluation formative pendant trois séances successives de la compréhension de l'oral.

L'expérimentation en trois étapes : pré-test, test et post-test a pris cinq séances d'un travail sur surtout avec le groupe expérimental pour examiner de près et d'une manière rigoureuse l'évolution de la maîtrise des apprenants et les changements tout au long de cette expérience.

Suite à l'analyse des résultats de notre expérimentation nous pourrions dire que nos hypothèses de départ semblent être confirmées grâce à l'amélioration remarquable des apprenants dans la compétence de la compréhension orale. Nous pouvons résumer ces résultats comme suit :

1-A travers l'évolution trop claire des résultats de même apprenant (il y a les copies des deux apprenants pris comme exemple dans l'annexe) nous pouvons confirmer que l'évaluation formative-critériée aide l'apprenant pour se développer car elle l'oriente à

Conclusion générale

respecter des critères organisés d'une manière méthodique pour faciliter la tâche de la compréhension, une mission accomplie vu les résultats qui progressent une séance après l'autre.

2-Grace à l'ensemble d'activités proposés, La grille critériée PEP donne plus de chance à l'enseignant pour découvrir les difficultés de ses apprenants à plusieurs reprises et en différents aspects de la langue : comprendre la consigne, détecter le paraverbal voire même l'aspect de la grammaire, syntaxe et formulation des énoncés. La case d'auto-évaluation réservée à l'évaluateur sera la carte joker de l'enseignant, son monde de découverte et son atelier des nouvelles créations, là où il profite des lacunes trouvées lors de la séance et des réponses pour proposer d'autres solutions, des nouvelles méthodes et de construire plus de chances à ses apprenants toujours dans le but de rectifier leurs erreurs. Cela va permettre à l'enseignant de maîtriser de plus cette grille et lui offrir une occasion pour s'auto-évaluer et s'auto-évaluer.

3-L'amalgames des deux types d'évaluation formative et critériée nous donne cette grille PEP qui a prouvé son efficacité à travers les résultats de son utilisation soit pour l'apprenant ainsi que pour l'enseignant dans le sens où il aide faciliter la tâche de l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'oral.

Ainsi nous pouvons dire que l'application de la grille critériée PEP comme moyen d'évaluation formative aura un apport positif sur la compétence de la compréhension de l'oral.

Loin de dire que nous avons fait du travail parfait et construire une grille idéale, nous en sommes conscientes des limites ainsi que des difficultés rencontrées lors de son application, la grille critériée PEP n'est qu'un simple moyen proposé pour que l'apprenant s'entraîne sans cesse à l'écoute des supports sonores ou audio-visuels. Grace à ses critères et ses indicateurs évaluable portant d'éléments cognitifs, elle le motive pour s'exercer à des questions écrites oralisées par l'enseignant car les compétences orales s'installent mieux grâce à l'écriture profitant de la force de la mémoire kinésique ou visuelle.

Cette formulation (la grille PEP) proposée n'est pas un objectif mais plutôt un objet, comme tout outil didactique, ses avantages sont nombreux mais elle peut avoir aussi des inconvénients tel que le volume horaire (surtout au début) et lors de la correction et l'analyse des copies chaque séance (surtout pour les classes chargées).

Conclusion générale

Pour plus d'efficacité, cette grille peut être l'objet d'un travail collectif entre les collègues dans un séminaire de formation afin de discuter la méthode de son application et comment l'approprier et la modeler en fonctions des circonstances de chaque classe, en plus proposer des solutions et des activités pour la partie de l'auto-évaluation par les enseignants expérimentés.

Pour conclure, nous sommes conscients que notre expérience qui s'est faite dans un contexte scolaire, ce n'est qu'une occasion d'ouvrir la voie vers d'autres perspectives plus intéressantes, mais surtout de mettre l'accent sur la nécessité de la formation des enseignants du FLE et les inviter pour mettre à jour leur pratiques en matière d'évaluation.

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrages

- 1- Baghezza A. (2011). *"Enseignement de l'oral, les stratégies de résolution de problèmes de communication en classe"*. Linguistique.
- 2- Errafik B. (juin 2018) . *"La didactique de l'oral au primaire marocain : état des lieux des pratiques enseignantes, Action Didactique"* : Revue internationale de didactique du français, CRMEF, Agadir, Laboratoire LEIRIC.
- 3- Bulletin Officiel de l'Éducation Nationale. Loi d'Orientation sur l'Education Nationale n°08-04 du 23 janvier 2008, Numéro spécial février 2008.
- 4- De Lavergne C, (16/09/10), *"REC-communication non verbale"*.
- 5- Torres C. (octobre 2010). *"Entrainer, évaluer la compréhension orale"*, Académie de Versailles.
- 6- Razafitsiarovana CH et al. (2011). *"Mieux comprendre à l'oral et à l'écrit pour mieux communiquer"*, Livret 4, Madagascar.
- 7- Cornaira C et Germain C. (2003). *"La compréhension orale, Didactique des langues étrangères"*, collection dirigée par Galisson R.
- 8- Prigoreschi C et Axenti E. (mai-august 2016). *"Les particularités de l'évaluation en didactique du français langue étrangère"*, Universiade de Stat din Moldova(Chisinau).
- 9- Écoles Saint-Jean et Paul-Hubert, Rimouski. (2013). Informations diverses à propos de l'évaluation critériée et du PEI à l'intention des élèves et des parents du programme du premier cycle du secondaire des écoles du monde Ib.
- 10- Enseignement primaire programme de la langue française (2016), ministère de l'éducation national.
- 11- Desmons F et al. (2005). *"Enseigner le fle (français langue étrangère)"*, pratiques de classe, guide bilan de l'enseignement.
- 12- Endrizzi L et Rey O. (2008). *"L'évaluation au cœur des apprentissages"*.
- 13- Medjahed L. (2010). Guide d'utilisation du manuel français de la 4^e année primaire. Ministère de l'éducation nationale.
- 14- Paquay L et al. (du 22 novembre 2000) . *"Quelle méthodologie faut-il adopter pour l'enseignement/apprentissage de l'oral"* ? Elie ALRABADI, Université du Yarmouk, Département de Langues Modernes, elierabad@yahoo.
- 15- Loucif A. (27/05/2007). IEF/OSP, L'évaluation des apprentissages dans les nouveaux programmes.

BIBLIOGRAPHIE

- 16- Chevalier L et Adjadje P. (mars -avril 2016). *"Informations diverses à propos de l'évaluation critériée et du PEI à l'intention des élèves et des parents"*, (Programme d'éducation intermédiaire).
- 17- Manuel scolaire de la 4^e année primaire (2018).
- 18- Boissard P. (2016). *"L'évaluation formative un outil de progression"*, Synergies France n°10.
- 19- Pr M.Gogny. (2007). Ecole Nationale Vétérinaire de Nantes, *"Les types d'évaluation, ENV Nantes"*.
- 20- Programme du français du juin 2008. La grille officielle accréditée de la production écrite dans l'examen certificatif de 5AP.
- 21- Réjeanne C, Jacinthe T et al, Groupe ECEM. (2011). *"Élaboration d'une grille d'évaluation Atelier pédagogique à l'intention des enseignants universitaires"*.
- 22- Ouyougoute S. (2011). *"Quelle méthode pour enseigner l'oral à l'école primaire en Algérie?"* synergies Algérie n° 12.
- 23- Sylvie Van AN Lint. (mars-avril 2016). *"La notion de compétence et son évaluation"*, TECHNOLOGIE 202.
- 24- Veda Y et Dergisi E. (2017). *"Les Grilles d'Evaluation Critériée pour Evaluer des Performances"* : Exemples pour la Production Ecrite.
- 25- Verdelhan M. (1982). *"Le renouvellement des concepts en didactique et la formation des enseignants de français langue étrangère"*. In: Langue française, n°55. Linguistique et formation des enseignants de français
- 26- Verdelhan M. (1986). *"Compétence de communication et communication de cette compétence"*. In: Langue française, n°70. Communication et enseignement.

Dictionnaires

- 27- Jean –Pierre Cuq. (2003). Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde: CLE International, Paris.
- 28- Jeun Dubois Larousse. (2002). Dictionnaire de linguistique. Paris.
- 29- Paul Le Petit Rober. (1986). Dictionnaire alphabétique analogique de la langue française. Paris.

Sitographie

- 30- B.O Bulletin officiel, n°4 du 23 janvier 2004 du ministère de l'éducation nationale www.education.gouv.fr

BIBLIOGRAPHIE

- 31- En cyclopédie Vulgaris Médical, PROSODIE, n° L 122-5 <https://www.vulgaris-medical.com/encyclopedia-medicale/prosodie>. Consulté : le 06 avril 2019
- 32- Enseigner à l'Université Laval, les objectifs d'apprentissages <https://www.enseigner.ulaval.ca/ressources-pedagogiques/les-objectifs-d-apprentissage>. Consulté le 10 mai 2019.
- 33- Jacques Nimier, un dossier sur l'évaluation à l'école, l'encyclopédie de la psychopédagogie, <Http://pedagopsy.eu/dossier-evaluation.html>, consulté : le 17 mai 2019.
- 34- Michel de Montaigne, Citation avec Dico-Citation, n° 21158 <Http://dicocitations.lemonde.fr/citations/citation-21158.php>, consulté : le 17 mai 2019.
- 35- USAHello Profils de fond culturel sur les étudiants réfugiés et immigrants, <https://usahello.org/fr/teaching-strategies/cultural-background/>. Consulté : le 05 avril 2019.

Annexe

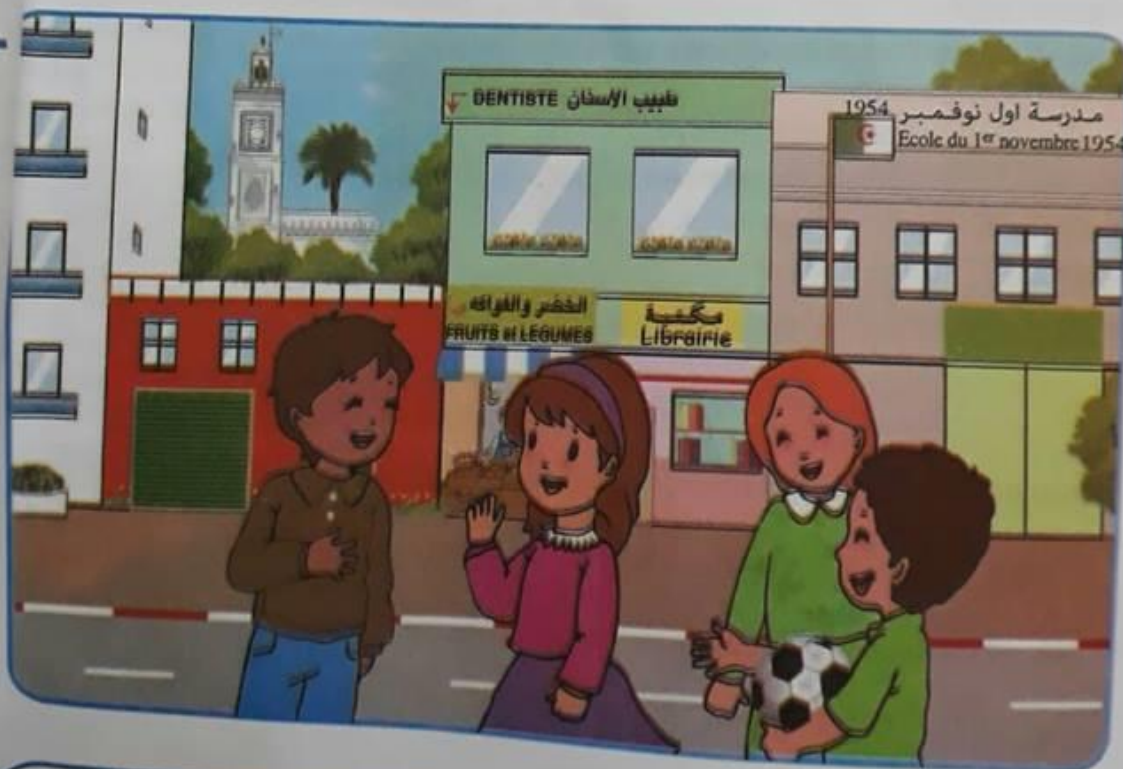
Projet 1

C'est notre quartier !

Séquence 1 : Tu habites où ?

Séquence 2 : Je vais chez Madjid.

Séquence 3 : Au magasin.



A la fin du projet 1,
nous allons réaliser un imagier du quartier de nos rêves.

N° d'élève : ... Les questions de pré-test

Compréhension de l'oral :

1).La vidéo parle de :

la maison

- l'école

- la voiture-

Souligne la bonne réponse.

2).Complète par l'élément qui convient :

le toit - la porte - la fenêtre - le garage



3).Le nombre des personnes est :

03

04

05

Colorie en rouge la bonne réponse.

4).Complète le tableau par :

le lit - la baignoire - l'armoire - le lavabo

la chambre	la salle de bain
.....	
.....	

5)-Réponds par " vrai " ou " faux" :

- a- Je brosse mes dents dans le salon
- b- Maman prépare les beaux plats dans la cuisine

6)-Colorie les cases par la couleur qui convient :

-La couleur de : la façade est .. e toit est .. es fenêtres

est la porte du garage est .

Production écrite :

-A l'aide de ces mots réponds aux questions suivantes :

dans la chambre - dans la salle de bain - dans la cuisine - dans le garage

- Où maman prépare les repas ?

.....

- Où dors-tu le soir ?

.....

- Où on range la voiture ?

.....

- Où te brosses-tu les dents ?

.....

Bon 
courage!

N° d'élève : Les questions de la première séance

Compréhension de l'oral :

1) Colorie en jaune la bonne réponse :

a- Où sont les enfants ?

à l'école

au quartier

au zoo

b- Les enfants sont :

des amis

des frères

c- Le nombre des personnages est :

03

04

05

2) Souligne les personnages cités dans la vidéo :

Massinissa - Samia - Madjid - Yacine - Lina - Amira

3) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Massinissa est un ami de Lina

- Yacine habite dans une maison bleue

4) Ecris les mots de salutation cités dans la vidéo :

Au revoir - Bonne journée - Salut - Bonsoir - Bonjour

.....

5) Choisis la bonne réponse :

- Yacine prend entre les mains :

un ballon

un livre

une fleur

6) Mets en ordre les phrases suivantes :

7)

Yacine

suis

Je

.

Bonjour !

Bonjour Yacine

m'appelle

Je

.

Massinissa

Production écrite :

- Présente la maison de Mourad par l'utilisation de l'image et des étiquettes :



fenêtres

verte

porte

orange

bleue

toit

façade

jaunes

Quartier Amirouche

La maison de Mourad

La maison de Mourad se situe au quartier.....C'est une belle maison. La estLes sontLe est
.La.....est.....

Bon 😊
courage!

N° d'élève :

Les questions de la deuxième séance

Compréhension de l'oral :

1) Entoure en bleu la bonne réponse :

a) Massinissa va :

- à la maison de Madjid

- au magasin

b) Le nombre de personnages est :

- 02

- 03- 04

c) Les personnages sont :

- Yacine

- Oncle Rachid

- Lina

- Massinissa

2) -Colorie en jaune la bonne réponse :

Dans quel quartier habite Madjid ?

Didouche

Amirouche

3) -Réponds par "vrai" ou "faux":

Madjid habite pas loin de la gare

Sa maison est en face du salon de coiffure

4) - Mets une croix dans la case qui convient :

Dans le quartier : **Il y a**

Il n'y a pas

- un jardin

☐☐

- un hôpital

☐☐

- une pâtisserie

☐☐

- une pharmacie

☐☐

5) Prés de quoi se trouve sa maison ?

.....

Production écrite :

Regarde le dessin , puis dis ce qu'il y a dans le quartier de Batoul :



Dans le quartier de Batoul je trouve.....

.....

.....

.....

.....

Bon 😊
courage!

N° d'élève :.....Les questions de la troisième séance

Compréhension de l'oral :

1) Madjid va :

- ☐ Au restaurant ☐ au salon de coiffure ☐ au marché

Coche la bonne réponse.

2) Le nombre des personnages est :

- ☒ 02 ☐ 03 ☒ 04

Colorie en jaune la bonne réponse.

3) Entoure la réponse correcte :

- Avec qui Madjid va au magasin ? Tania - Lina - Mélissa
- Qu'achète Madjide ? un pantalon - une chemise - un blouson

4) Réponds par "vrai" ou "faux":

- Madjid va au magasin avec Lina.
- Madjid veut acheter un vélo

5) Colorie en vert la bonne réponse :

- Où se trouve le magasin ?

pas loin du marché

pas loin de la poste

pas loin de l'hôpital

6) Où se situe le magasin ?

.....

Production écrite :

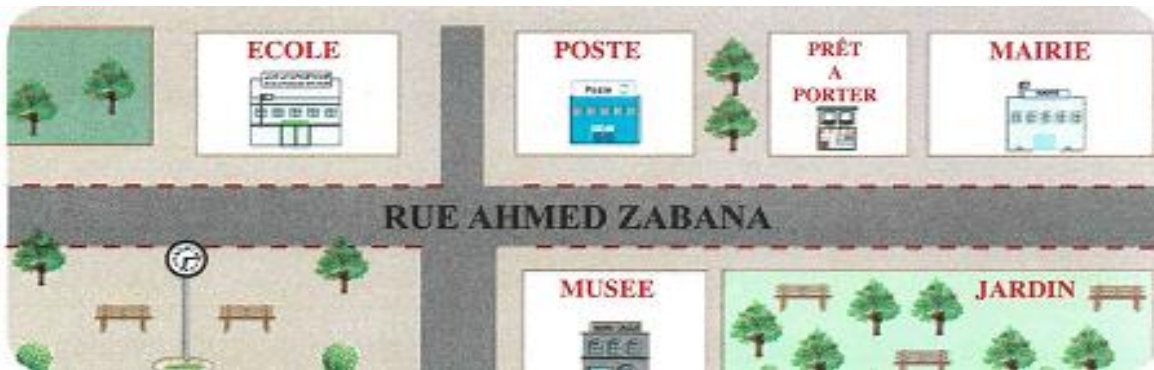
Regarde le plan du quartier ; puis décris-le à l'aide de ces prépositions de lieu :

pas loin de/du

à côté de/du

dans

en face de / du



Mon quartier se situe la grande.....

L'école est

La poste est

La musée est

Le jardin est

La mairie est

Bon 😊
courage!

N° d'élève :

Les questions de post-test

Compréhension de l'oral

1) Entoure en vert la bonne réponse:

- Nadir décrit :

a- son école b- son quartier c- sa maison

- Devant le domicile de Nadir, il y a :

a- un lac b- un jardin

2) Coche la réponse correcte :

- Le domicile de Nadir se situe dans :

a- un quartier dans la campagne

☐

b- un quartier dans la ville

☐

3) Ecris le nom de chaque image :



4) Répond par "vrai" ou "faux" :

c- Ma famille se réunit dans la cuisine

d- Ma chambre est mon coin préféré

5) Complète par la couleur qui convient:

a- La couleur de tricot de Nadir est.....

b- La couleur de cheveux de Nadir est.....

6) Recopie ce qu'on trouve dans le salon :

un canapé - un lit - un baignoire – une télévision

Production écrite :

A l'aide de ces images décris la maison de Nadir



Bonjour ! C'est Nadir voici ma maison .Elle se situe.....

Voici.....

Voici.....

Là, c'es.....

Ici, c'est

Enfin, c'est

Bon 😊
courage!

N° d'élève : 10

Les questions de pré-test

Compréhension de l'oral :

1). La vidéo parle de :

- la maison - l'école - la voiture

Souligne la bonne réponse.

2). Complète par l'élément qui convient :

le toit - la porte - la fenêtre - le garage



3). Le nombre des personnes est :

03

04

05

Colorie en rouge la bonne réponse.

4). Complète le tableau par :

le lit - la baignoire - l'armoire - le lavabo

la chambre	la salle de bain
... le lit ...	... le lavabo ...
...	...

5)-Réponds par " vrai " ou " faux " :

a- Je brosse mes dents dans le salon Vrai $\times$

b- Maman prépare les beaux plats dans la cuisine faux $\times$

6)-Colorie les cases par la couleur qui convient :

- La couleur de : la façade est Vrai, le toit est faux, les fenêtres

est Vrai la porte du garage est faux.

Production écrite :

-A l'aide de ces mots réponds aux questions suivantes :

dans la chambre - dans la salle de bain - dans la cuisine - dans le garage

- Où maman prépare les repas ?

la cuisine → Maman prépare les repas

- Où dors-tu le soir ?

le garage → 015 dans la cuisine -

- Où on range la voiture ?

le garage → On range la voiture dans le garage.

- Où te brosses-tu les dents ?

la salle de bain → Je brosse les dents dans la salle de bain.

travail
insuffisant!

plus
d'efforts.

02,5
—
10

Bon 
courage!

N° d'élève : 10

Les questions de la première séanceCompréhension de l'oral :1) Colorie en jaune la bonne réponse :

a- Où sont les enfants ?

à l'école

au quartier

au zoo

b- Les enfants sont :

des amis

des frères

c- Le nombre des personnages est :

03

04

05

2) Souligne les personnages cités dans la vidéo :

Massinissa

- Samia

- Madjid

- Yacine

- Lina

- Amira

3) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Massinissa est un ami de Lina Vrai.

- Yacine habite dans une maison bleue faux.

4) Ecris les mots de salutation cités dans la vidéo :

Au revoir - Bonne journée - Salut - Bonsoir - Bonjour

Salut

Bonjour

Bonsoir

5) Choisis la bonne réponse :

- Yacine prend entre les mains :



un livre



une fleur



un ballon

6) Mets en ordre les phrases suivantes :

Yacine

suis

Je

.

Bonjour !

Yacine suis Je.

Bonjour Yacine

m'appelle

Je

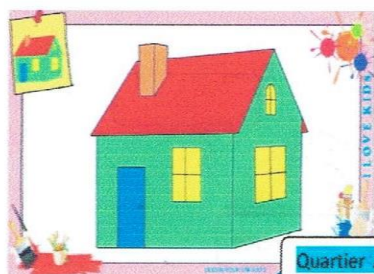
.

Massinissa

Bonjour Yacine ! Je m'appelle Massinissa.

Production écrite :

- Présente la maison de Mourad par l'utilisation de l'image et des étiquettes :



fenêtres

verte

porte

orange

bleue

toit

façade

jaunes

La maison de Mourad

La maison de Mourad se situe au quartier... Amirouche... C'est une belle

maison. La orange est jaunes. Les façade sont verte.

Le est La est

- moyen!
- tu peux
faire mieux
que ça.

$$\begin{array}{r} 5,25 \\ 10 \end{array}$$

Bon 
courage!

N° d'élève : 10

Les questions de la deuxième séanceCompréhension de l'oral :1) Entoure en bleu la bonne réponse :

a) Massinissa va :

- à la maison de Madjid

- au magasin

b) Le nombre de personnages est :

- 02

- 03

- 04

c) Les personnages sont :

- Yacine

- Oncle Rachid

- Lina

- Massinissa

2) -Colorie en jaune la bonne réponse :

Dans quel quartier habite Madjid ?

Didouche

Amirouche

3) -Réponds par "vrai" ou "faux" :

Madjid habite pas loin de la gare

faux

Sa maison est en face du salon de coiffure

non

4) - Mets une croix dans la case qui convient :

Dans le quartier :

Il y a

Il n'y a pas

- un jardin

☐☒

- un hôpital

☐☒

- une pâtisserie

☒☐

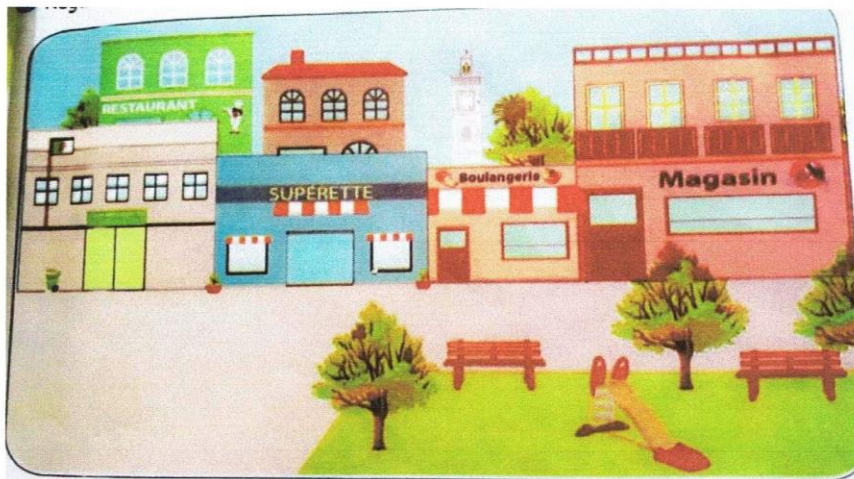
- une pharmacie

☐☒5) - Prés de quoi se trouve sa maison ?

.....

Production écrite :

Regarde le dessin , puis dis ce qu'il y a dans le quartier de Batoul :



Dans le quartier de Batoul , je trouve.....

Jardin

015

bien!
Merci!

07,5
10

Bon 😊
courage!

N° d'élève : 10

Les questions de la troisième séance

Compréhension de l'oral :

1) Madjid va :

Au restaurant ☐

au salon de coiffure ☐

au marché ☒

Coche la bonne réponse.

2) Le nombre des personnages est :

02

03

04

Colorie en jaune la bonne réponse.

3) Entoure la réponse correcte :

- Avec qui Madjid va au magasin ? Tania - Lina - Mélissa

- Qu'achète Madjide ? un pantalon - une chemise - un blouson

4) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Madjid va au magasin avec Lina.

- Madjid veut acheter un vélo.

5) Colorie en vert la bonne réponse :

- Où se trouve le magasin ?

pas loin du marché

pas loin de la poste

pas loin de l'hôpital

6) Où se situe le magasin ?

.....

Production écrite :

-Regarde le plan du quartier ; puis décris-le à l'aide de ces prépositions de lieu :

pas loin de/du

à coté de/du

dans

en face de / du



Mon quartier se situe Dans la grande rue Ahmed Zabana

L'école est

La poste est en face de musée

La musée est pas loin de l'école

Le jardin est

La mairie est en face du jardin

très bien!
- Merci
beaucoup.

08,5
10

Bon 
courage!

N° d'élève : 10

Les questions de post-test

Compréhension de l'oral

1) Entoure en vert la bonne réponse :

- Nadir décrit :

a- son école

b- son quartier

c- sa maison

- Devant le domicile de Nadir, il y a :

a- un lac

b- un jardin

2) Coche la réponse correcte :

- Le domicile de Nadir se situe dans :

a- un quartier dans la campagne

☐

b- un quartier dans la ville

☒

3) Ecris le nom de chaque image :







4) Répond par "vrai" ou "faux" :

a- Ma famille se réunit dans la cuisine

b- Ma chambre est mon coin préféré

5) Complète par la couleur qui convient :

a- La couleur de tricot de Nadir est

b- La couleur de cheveux de Nadir est

6) Recopie ce qu'on trouve dans le salon :

un canapé - un lit - un bainoire - une télévision

un canapé une télévision

Production écrite :

A l'aide de ces images décris la maison de Nadir



Bonjour ! C'est Nadir voici ma maison .Elle se situe dans un quartier
 Voici... le jardin en bas mason
 Voici... le salon la famille se reunit
 Là, c'est la cuisine maman les plats
 Ici, c'est la salle de bain
 Enfin, c'est ma chambre, j'aime

excellent!
 Bravo!

09,45
 10

3,75

Bon 😊

courage!

N° d'élève :

03

Les questions de pré-testCompréhension de l'oral :1). La vidéo parle de :

-la maison

- l'école

- la voiture

Souligne la bonne réponse.

-0,5

2). Complète par l'élément qui convient :

le toit - la porte - la fenêtre - le garage

3). Le nombre des personnes est :

03

04

05

Colorie en rouge la bonne réponse.

-0,5

4). Complète le tableau par :

le lit - la baignoire - l'armoire - le lavabo

la chambre	la salle de bain
la baignoire.	le lavabo.....
.....	

5)-Réponds par " vrai " ou " faux " :

- a- Je brosse mes dents dans le salon *faux* ✓ (015)
 b- Maman prépare les beaux plats dans la cuisine *vrai* ✓ (015)

6)-Colorie les cases par la couleur qui convient : (015)

- La couleur de : la façade est *jaune*, le toit est *maron*, les fenêtres
 est *blanc* la porte du garage est *maron*.
blanche (01)

Production écrite :

-A l'aide de ces mots réponds aux questions suivantes :

dans la chambre - dans la salle de bain - dans la cuisine - dans le garage

- Où maman prépare les repas ?

dans la salle de bain ✗

- Où dors-tu le soir ?

dans la chambre → *Je dors le soir* (015)
dans la chambre

- Où on range la voiture ?

le garage → *On range la voiture* (015)
dans le garage

- Où te brosses-tu les dents ?

dans la chambre ✗

*travail
insuffisant!
- plus
d'efforts*

03,5

10

Bon 😊
courage!

N° d'élève : 03

Les questions de la première séanceCompréhension de l'oral :1) Colorie en jaune la bonne réponse :

a- Où sont les enfants ?

à l'école

au quartier

au zoo

b- Les enfants sont :

des amis

des frères

c- Le nombre des personnages est :

03

04

05

2) Souligne les personnages cités dans la vidéo :

Massinissa - Samia - Madjid - Yacine - Lina - Amira

3) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Massinissa est un ami de Lina

vrai

- Yacine habite dans une maison bleue

faux

4) Ecris les mots de salutation cités dans la vidéo :

Au revoir - Bonne journée - Salut - Bonsoir - Bonjour

Bonjour

Au revoir

5) Choisis la bonne réponse :

- Yacine prend entre les mains :

☐ un livre☐ une fleur☒ un ballon6) Mets en ordre les phrases suivantes :

Yacine

suis

Je

.

Bonjour !

Bonjour! Je yacine.

Bonjour Yacine

m'appelle

Je

.

Massinissa

Je Je Massinissa m'appelle.

Production écrite :

- Présente la maison de Mourad par l'utilisation de l'image et des étiquettes :



fenêtres

verte

porte

orange

bleue

toit

façade

jaunes

La maison de Mourad

La maison de Mourad se situe au quartier Amirouche.... C'est une belle

maison. La façade..... est bleue..... Les orange sont jaunes

. Le verte... est porte... La porte..... est.....

bien!
tu peux
faire mieux.

$$\frac{06,75}{10}$$

Bon 
courage!

N° d'élève 03

Les questions de la deuxième séanceCompréhension de l'oral :1) Entoure en bleu la bonne réponse :

a) Massinissa va :

à la maison de Madjid

- au magasin

b) Le nombre de personnages est :

- 02

03

- 04

c) Les personnages sont :

0,5

Yacine

- Oncle Rachid

0,5

- Lina

- Massinissa

2) -Colorie en jaune la bonne réponse :

Dans quel quartier habite Madjid ?

Didouche

Amirouche

3) -Réponds par "vrai" ou "faux" :

Madjid habite pas loin de la gare ...vrai...

Sa maison est en face du salon de coiffure ...vrai...

4) - Mets une croix dans la case qui convient :

Dans le quartier :

Il y a

Il n'y a pas

- un jardin



- un hôpital



- une pâtisserie



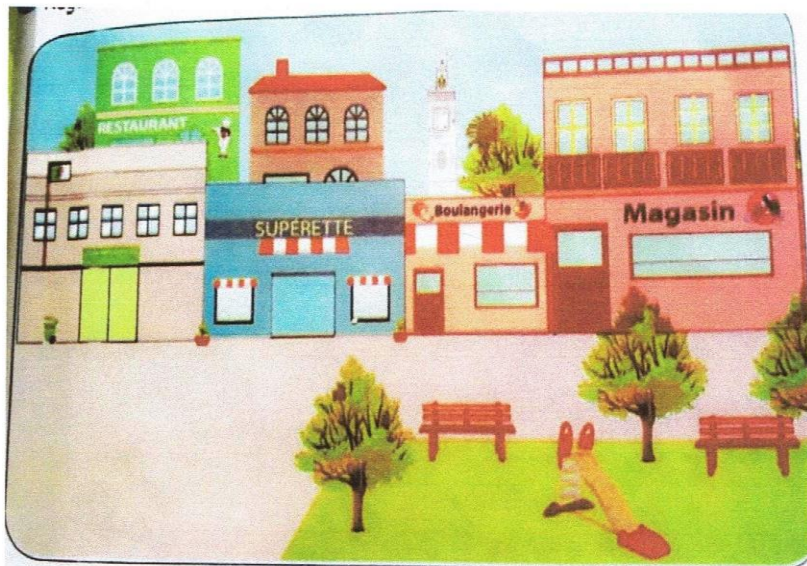
- une pharmacie

5) - Prés de quoi se trouve sa maison ?

pâtisserie → La maison se trouve
près de la pâtisserie

Production écrite :

Regarde le dessin , puis dis ce qu'il y a dans le quartier de Batoul :



Dans le quartier de Batoul, je trouve..... Restaurant et.....

..... Supérette - Boulangerie - Magasin.....

écrit une phrase S/V/GP

1,5

- bien!
- merci
pour
tes efforts.

07,5
—
10

Bon 😊
courage!

N° d'élève : 03

Les questions de la troisième séanceCompréhension de l'oral :

015

1) Madjid va :

Au restaurant

☐

au salon de coiffure

☐

au marché

☒

Coche la bonne réponse.

01

2) Le nombre des personnages est :

02

03

04

Colorie en jaune la bonne réponse.

01

3) Entoure la réponse correcte :

- Avec qui Madjid va au magasin ? Tania - Lina - Mélissa

- Qu'achète Madjide ? un pantalon - une chemise - un blouson

4) Réponds par "vrai" ou "faux" :

- Madjid va au magasin avec Lina.

vrai

- Madjid veut acheter un vélo.

faux

5) Colorie en vert la bonne réponse :

- Où se trouve le magasin ?

pas loin du marché

pas loin de la poste

pas loin de l'hôpital

6) Où se situe le magasin ?

Le magasin se situe au marché.

Production écrite :

-Regarde le plan du quartier ; puis décris-le à l'aide de ces prépositions de lieu :

pas loin de/du

à coté de/du

dans

en face de / du



Mon quartier se situe ... dans ... la grande Rue Ahmed Zabana

L'école est ... pas loin de ... musée

La poste est ... en face de ... musée

La musée est

Le jardin est

La mairie est

1,75

Très bien!

Bravo!

08,75
10

Bon 😊
courage!

N° d'élève : 03

Les questions de post-test

Compréhension de l'oral

1) Entoure en vert la bonne réponse :

- Nadir décrit :

a- son école

b- son quartier

c- sa maison

- Devant le domicile de Nadir, il y a :

a- un lac

b- un jardin

2) Coche la réponse correcte :

- Le domicile de Nadir se situe dans :

a- un quartier dans la campagne

☐

b- un quartier dans la ville

☒

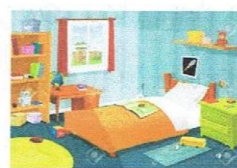
3) Ecris le nom de chaque image :



baignoire



jardin



chambre

4) Répond par "vrai" ou "faux" :

a- Ma famille se réunit dans la cuisine

faux

b- Ma chambre est mon coin préféré

vrai

5) Complète par la couleur qui convient :

a- La couleur de tricot de Nadir est

vert

b- La couleur de cheveux de Nadir est

brun

6) Recopie ce qu'on trouve dans le salon :

un canapé - un lit - un bainoire - une télévision

un canapé - une télévision

Production écrite :

A l'aide de ces images décris la maison de Nadir



Bonjour ! C'est Nadir voici ma maison .Elle se situe ..dans quartier calme

Voici... le jardin vert

Voici ... le salon là, ma famille se réunit

Là, c'est ... la cuisine mamam fait les plats

Ici, c'est ... la salle de bain les dents

Enfin, c'est ... la chambre qu'on préfère 3,5

excellente!

Je t'aime!

09,5
10

Bon 😊

courage!

N° d'élève 35

Les questions de pré-testCompréhension de l'oral :1). La vidéo parle de :

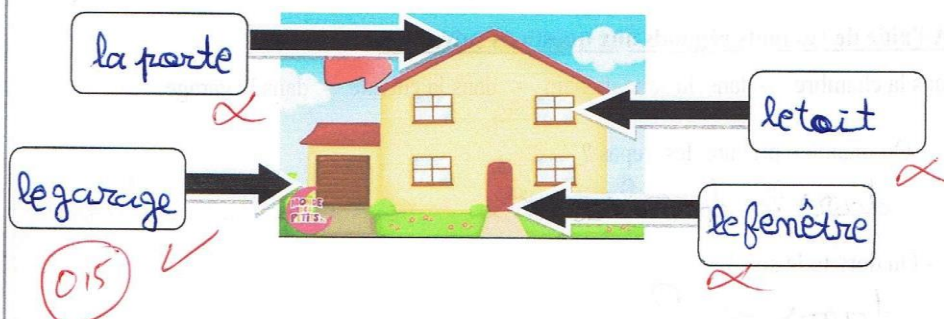
- la maison - l'école - la voiture

Souligne la bonne réponse.

-05

2). Complète par l'élément qui convient :

le toit - la porte - la fenêtre - le garage

3). Le nombre des personnes est :

03

04

05

Colorie en rouge la bonne réponse.

4). Complète le tableau par :

le lit - la baignoire - l'armoire - le lavabo

la chambre	la salle de bain
l'armoire...	le lit...
le lavabo...	la baignoire...

5)-Réponds par " vrai " ou " faux " :

a- Je brosse mes dents dans le salon *faux* ✓ (0,15)

b- Maman prépare les beaux plats dans la cuisine *vrai* ✓ (0,15)

6)-Colorie les cases par la couleur qui convient :

- La couleur de : la façade est ☐ , le toit est ☐ , les fenêtres

est ☐ la porte du garage est ☐ .

Production écrite :

-A l'aide de ces mots réponds aux questions suivantes :

dans la chambre - dans la salle de bain - dans la cuisine - dans le garage

- Où maman prépare les repas ?

dans la chambre ✗

- Où dors-tu le soir ?

dans ?

- Où on range la voiture ?

la salle ✗

- Où te brosses-tu les dents ?

de bain → *Je brosse les dents dans la salle de bain.* (0,25)

travail 02,25
insuffisant!
plus 10
d'efforts!

Bon 😊
courage!

N° d'élève : 35

Les questions de post-test

Compréhension de l'oral

1) Entoure en vert la bonne réponse :

0,5

- Nadir décrit :

a- son école

b- son quartier

c- sa maison

0,1

- Devant le domicile de Nadir, il y a :

a- un lac

b- un jardin

✗

2) Coche la réponse correcte :

- Le domicile de Nadir se situe dans :

a- un quartier dans la campagne



b- un quartier dans la ville



3) Ecris le nom de chaque image :



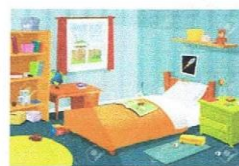
vrai

✗



faux

✗



faux

✗

4) Répond par "vrai" ou "faux" :

a- Ma famille se réunit dans la cuisine

faux ✓

0,5

b- Ma chambre est mon coin préféré

vrai ✓

0,5

5) Complète par la couleur qui convient :

a- La couleur de tricot de Nadir est

✓

b- La couleur de cheveux de Nadir est

✓

6) Recopie ce qu'on trouve dans le salon :

un canapé - un lit - un bainoire - une télévision

un canapé - une télévision

0,25

Production écrite :

A l'aide de ces images décris la maison de Nadir



Bonjour ! C'est Nadir voici ma maison .Elle se situe

Voici..... le salon 0,25

Voici

Là, c'est

Ici, c'est

Enfin, c'est

travail
insuffisant!
03
10

Bon 😊

courage!

N° d'élève : 25

Les questions de pré-testCompréhension de l'oral :1). La vidéo parle de :

- la maison ✓ (01) - l'école - la voiture

Souligne la bonne réponse.

2). Complète par l'élément qui convient :

le toit - la porte - la fenêtre - le garage

3). Le nombre des personnes est :

03



05

Colorie en rouge la bonne réponse.

4). Complète le tableau par :

le lit - la baignoire - l'armoire - le lavabo

la chambre	la salle de bain
le lit..... ✓ (015)	l'armoire..... ✗
la baignoire..... ✗	le lavabo..... ✓ (015)

5)-Réponds par " vrai " ou " faux " :

a- Je brosse mes dents dans le salon *faux*

b- Maman prépare les beaux plats dans la cuisine *vrai*

6)-Colorie les cases par la couleur qui convient :

- La couleur de : la façade est  , le toit est  , les fenêtres

est  la porte du garage est  .

Production écrite :

-A l'aide de ces mots réponds aux questions suivantes :

dans la chambre - dans la salle de bain - dans la cuisine - dans le garage

- Où maman prépare les repas ?

dans la chambre

- Où dors-tu le soir ?

dans la chambre → *Le soir, je dors*

- Où on range la voiture ?

dans le garage → *On range la voiture*

- Où te brosses-tu les dents ?

dans la cuisine

moyen!
tu es
la meilleure
élève!
tu peux faire mieux.

06
10

Bon 

courage!

N° d'élève : 25

Les questions de post-test

Compréhension de l'oral

1) Entoure en vert la bonne réponse :

- Nadir décrit :

a- son école

b- son quartier

c- sa maison

- Devant le domicile de Nadir, il y a :

a- un lac

b- un jardin

2) Coche la réponse correcte :

- Le domicile de Nadir se situe dans :

a- un quartier dans la campagne ☐

b- un quartier dans la ville ☐

3) Ecris le nom de chaque image :



toilette ~~toilette~~



amis



chambre

4) Répond par "vrai" ou "faux" :

a- Ma famille se réunit dans la cuisine

faux

b- Ma chambre est mon coin préféré

faux

5) Complète par la couleur qui convient :

a- La couleur de tricot de Nadir est

vrai

b- La couleur de cheveux de Nadir est

vrai

6) Recopie ce qu'on trouve dans le salon :

un canapé - un lit - un baignoire - une télévision

un canapé - un lit - une télévision

Production écrite :

A l'aide de ces images décris la maison de Nadir



Bonjour ! C'est Nadir voici ma maison .Elle se situe quartiers calme ¹

Voici le jardin 0,25 dans la ville

Voici

Là, c'est

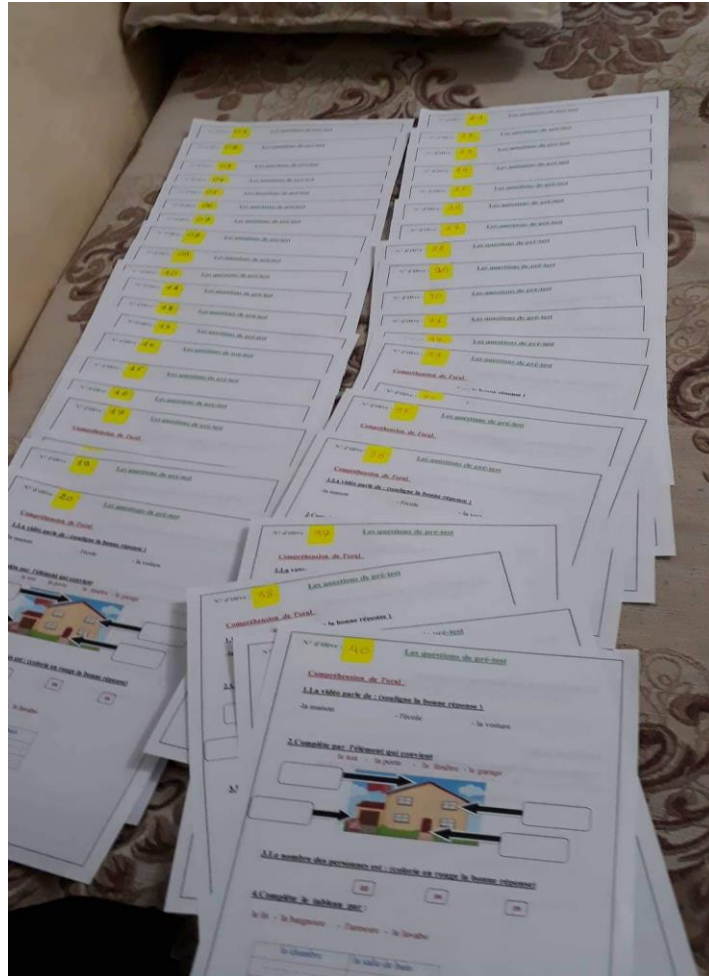
Ici, c'est

Enfin, c'est

moyen!

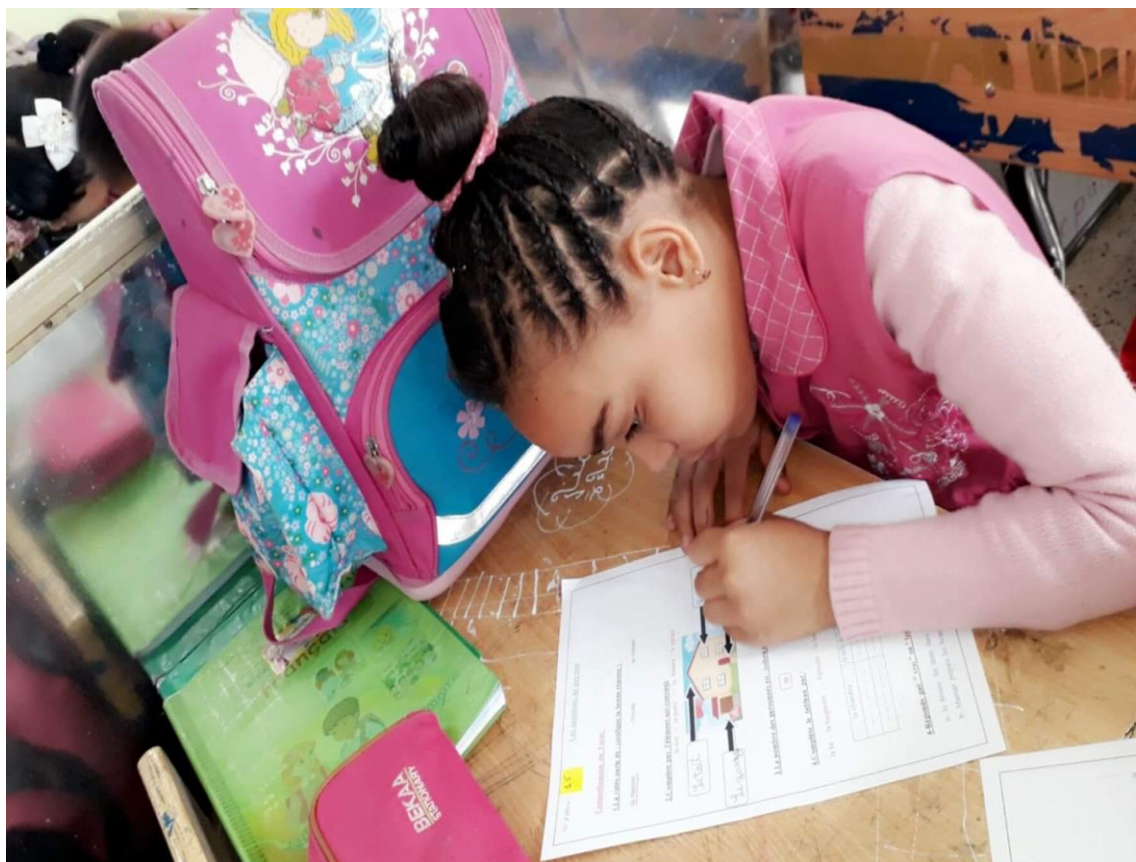
$$\frac{06,25}{10}$$

Bon 😊
courage!



Annexe





Résumé

La communication est la base de toute activité humaine, quelque soit sa forme, elle est toujours indispensable et partout. Dans une classe de FLE ; chaque contact nécessite la compréhension qui est la clé de toute forme de communication. L'apprenant de FLE a besoin de déchiffrer tous les messages reçus que soit par son enseignant ou par un support sonore / audio-visuel. Dans notre étude scientifique nous mettons en exergue l'apport de l'évaluation formative-critériée dans l'amélioration de la compréhension orale chez les apprenants de 4^e année primaire, pour le vérifier, nous optons pour la méthode expérimentale, nous avons créé une grille critériée qui sera notre guide de correction des copies de nos apprenants pour assurer une analyse qualitative et quantitative.

Mots-clés : compréhension orale - compétence communicative - didactique de l'oral - évaluation formative-critériée - grille d'évaluation.

ملخص

التواصل مهما كان شكله فهو أساس كل نشاط يقوم به الفرد، فهو ضروري و شامل . في قسم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية كل اتصال يتطلب الفهم، و الذي يعتبر كمفتاح لكل تواصل . متعلم اللغة الفرنسية يحتاج دائما إلى فك شفرات جميع الجمل المنطوقة من طرف معلمه أو من جهاز صوتي سمعي بصري، في دراستنا هته التي تهدف إلى معرفة تأثير التقويم التكويني الشبكي على فهم المنطوق لدى تلاميذ السنة الرابعة ابتدائي و بهدف فحصه استعملنا تقنية التجربة كوسيلة تحقيق علمية بواسطة التحليل النوعي و الكمي للنماذج المصححة حسب شبكة المعايير.

الكلمات المفتاحية: فهم المنطوق - كفاءة التواصل - تعليم الشفوي - تقويم تكويني شبكي - شبكة معايير تقويمية